

Dimăndarea

REVISTĂ NAȚIONALĂ DE EDUCAȚIE ȘI CULTURĂ

SUMARUL:

Ceva despre suflet de Ion Foti

Din literatura Neo-greacă:

Campanis: *Măslinul*; Mavilis: *Ui-tare*; Polemis: *Vin botezat*; Eftalotis: *Cântecul războiului*, traduceri de St. Bezdechi
C. Palamas: *S'a dus și s'a tot dus!* trad. „ Ion Gh. Scrima

Aromânii și D-nul Keramopulos:

— *Continuarea răspunsurilor* — de Nuși Tulliu și Vasile
Diamandi-Aminceanul

*Cinci Sonete, Feata și Picurarlu, Cântecul
a Cărvănarilor, Troița*, (poezii) . . . de Nuși Tulliu

Chemare lui Vodă, (poezie) „ I. U. Soricu

Freamăt de pădure „ Ion Oargă

Plâns de bucium, (poezie) „ I. Gh. Scrima

Cum se naște o revistă „ S. R.

Amurguri de toamnă de Ion Foti „ Nuși Tulliu

Ion U. Soricu „ Ion Foti

*Cronica literară, Culturale, Recenzii, Maxime și Cugetări,
Știri, etc. etc.*

BUCUREȘTI

Tipografia ziarului „UNIVERSUL”, Str. Brezoianu, 23—25. — C. 9914

1 9 3 9

DIMÂNDAREA

REVISTĂ NAȚIONALĂ DE EDUCAȚIE ȘI CULTURĂ

◆ ◆ A P A R E L U N A R ◆ ◆

CEVA DESPRE SUFLET

„O fată tânără pe patul morții” de Dimitrie Bolintineanu, care este o versiune românească a faimoasei „La jeune captive” a lui André Chénier, a frământat multe minți, — a revoltat multe inimi, — a stârnit blesteme în multe suflete curate. Cine n'a citit „Căderea frunzelor” de Millevoye, „Eloa” de Alfred de Vigny, „Lacul” sau „Crucifixul” de Lamartine ? Sau „Venera și Madona”, „Mortua est”, de Eminescu ? Am putea cita din toate literaturile lumii, la infinit, pentru a trage concluzia ! Este drept ? De ce ? Cine orânduiește toate acestea ? Oare Domnul Dumnezeuul celor drepti... este autorul ?...

Cine n'a văzut un copil murind, o fată pe catafalc, sau un flăcău rănit de moarte ! Sfârșierea lăuntrică, nemărginită zădărniciie a zădărniciilor, neantul a tot ce este și nu este : iată spectacolul.

Iată marginile trupești, cruzimile Fizicei cosmice ; — nu ne mai interesează ce este peste aceste granițe ? Adică după Fizică ; ce este Metafizica ?...

Gata să intrăm în filozofie și în teoria Finaliștilor sau a Metempsihozel.

Nu acesta este scopul nostru. Nu venim înarmați cu arsenalul vastelor teorii cosmogonice, nici cu balastul a ceea ce este **Dincolo de Viață**, adică „pe lumea cealaltă”.

Problemă complicată, ce n'a rezolvat-o nimenea ! Cine a venit să ne spuie de ceea ce este după viață ? Nimeni. Misterul uriaș nu l-a pătruns omul. E domeniul dumnezeirii, de unde pornește și existența lucrurilor văzute. Incepem să ne pierdem în oceanul tainei fără de sfârșit.

De ce tânărul sau fata, răsplini de viață și de bogăție, cad fulgerați la pământ, iar nemernicul ce, decenii, își duce nemilostiva luptă pentru o bucată de pâine și pentru adăpost, trăește, se resfață la o rază de lumină, se delectează la un val de căldură — pe o grămadă de gunoi, el însuși fiind o infecție ?

Avem două feluri de a privi. Cu ochii obișnuiți : realita-

ABONAMENTE :

Pentru studenți și coloniști . . .	200 lei pe an
„ particulari	500 „ „ „
„ instituții	1000 „ „ „

REDAȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA

ISAIA I., Str. Dimitrie Orbescu 9, București III

tea, de multe ori teribilă, cu ochii spiritului, adică adâncul lucrurilor, lucrul în sine.

Ceia ce ne explică privirea banală, completează ochiul sufletului (nu al minții, care este și al firii).

Conceptia materială a lumii (în sensul cuvântului german Weltanschauung) nu ne mulțumește; este prea seacă pentru a bucura sau a mângâia inimele; paralizantă, pentru a umple sufletul setos de ceea ce nu cunoaște.

Unii au căutat interpretări felurite, după natura, educația, disciplina de castă a fiecăruia: Misticii găesc în simbole, în semne geometrice, în apariții supranaturale, — sensul adevărat al lumii, mai ales, a ceea ce nu se vede și este dincolo de lume. Finaliștii cred într-o ființă Unică, într'un Pantocrator, de la care pornește, se crează și se distruge totul, după buna sa voință. Ei cred că totul este înspre bine și caută o lege morală, chiar în haosul fenomenal.

În antichitate, a fost o elită puternică sacerdotală, în Egipt, în Grecia, în Italia, în Sicilia — în tot Orientul, — care deținea cheia problemelor omenesti și dumnezeesti, în menținerea sacrosantă, teribilă pentru profani a Misterelor sfinte.

Un Eschyl, un Pythagora, un Anaxagora erau inițiați.

Știința modernă a deschis Sfânta Sfintelor tuturor; aceea deținătoare de taine ce nu trebuesc divulgate, a fost sfărâmată. Dintr'o credință cosmică în infailibil și în sacrul inviolabil, s'a spart cutia Pandorei, ce a aruncat în lume prăpădul necredinței și moartea sufletului.

Știința modernă în uriașul ei progres mecanic, n'a statornicit, de la început limita tehnice miraculoase și nu i-a înclăștat granițele ei până unde termină domeniul de cercetare și experiență.

Totuși lumea continuă să trăiască, să creadă, să iubească, să se întreucidă, cu aceiași lăcomie și necruțare, ca în epoca animalizantă a omului.

Este o greșală concepția de caste a elitelor cari — fără în-doială — își au rolul lor diriguitor bine definit, — fără a ține seama de întregul omenirii. Sunt vârteje, vifore, curenți de nestăpânit care domină pe cei mulți ca și pe cei puțini, pe cei tari ca și pe cei slabi, pe cei strălumiți ca și pe cei obscuri.

Deci, omul, în apariția lui individuală, reprezintă, o cantitate superioară sau inferioară din lumile antecedente. Și în teoria metempsychozei nu există decât transformări, reîntrupări; un du-te vino, de la cunoscut, la necunoscut, de la cauză la efect, fără înlănțuirea logică, ce confundă viața cu moartea.

Astfel, în cel mai bun caz, moartea ar fi — după spiritualiști, — un fel de Kamaloka (starea efectivă a morții), după care urmează Devachan (drumul zeilor).

Înțelepții (Bodhisattva), sunt din marii Rishii, cari ajung Buddha, după ce posedă Karma (comoara științei) — Un

Buddha definește legea sufletului Dharma, înainte de a se topi în Nirvana.

De la buddhism, ocultiștii iau nomenclatura și caută interpretarea misterelor.

Dar chiar, după spiritualiști, în fața apariției dumnezeesti a lui Isus Hristos, nu mai au decât o explicație, un caracter divin.

Religia creștină conține toate misterele, le lămurește, înalță omenirea la o treaptă, pe care numai jertfa supremă a Fiului Omului, — i-o putea da și-l putea statornici.

Baza doctrinei lui Isus iubirea și mila pornește dela Dumnezeu și se confundă cu creațiunea lui nemăsurată, teribilă, dar explicabilă.

ION FOTI

Literatura Neogreacă

A. KAMPANIS

Măslinul

Măslin, măslin, ce guști din plin belșugul vieții tale
De veacuri sub lumina ce străluce și mângâie
Și ca un femeesc sărut aprins, ce te desmeardă,
Se-apropie de trupul meu precum și de-al tău însuși;

Mărețului trunchiu ce-l înalți semeț și feciorelnic
Cu frunzele lui de argint, cu oacheșele-i ramuri,
Ori și ce primăvară când sosește — a ta mândrie! —
Ii hărăzește tinereți, din tinerețea-i însăși.
Și cariul cu tristețea lui pe tine nu te roade.

Măcar că ani innumeri mulți, tu nu le simți povara.
Fiece an ești mai bogat, mai zdravăn și mai mare.
Din frunzele-ți ce cântă 'n zori, să suni și sună iarăși
Și la amiază când totu-i'n jur e beat de bucurie,
Să suni la palidu-asfințit ce pe-om din fire scoate
Ca ochii galeși de femei de dragoste topite.

Măslin, ce veșnic deînnați, mai argintiu, mai falnic
Și negricioase crengi întinzi ca brațe uriașe,
Spune-mi, iubite, ce vrei ca să cuprinzi în ele?
O mângâiere a soarelui, al păsărilor cântec?...
În van, căci nu poți să le prinzi, fiindcă n'au răptură;
Pe a adierilor aripi divine zboară 'n ceruri.
Ce brațe oare de Titan să 'mbrățișeze poate
Trunchiu-ți? Ce rază-i vrednică în pletele-ți tufoase
Și în înaltul vârful tău să stee drept coroană?

Știu că stăpâna Atticei, Atena, drag te prinse,
 Și pacea blondă, a câmpului cuminte bucurie.
 Știu că pe-al tău frunziș vrăjit Selene zăbovește
 Seara 'n extaz, și stelele se-opresc din mers deasupra-ți.

Că Noaptea te iubește, știu — și știu apoi că Nimfe
 S'au tolănit, ochii 'nchizând, de trunchiul tău alături
 Și c'au dormit în roua ta și'n umbra ta cea deasă.
 Furtuna vremue'n zadar în jurul coamei tale,
 În van vuesc vânturile în veșnicele-ți frunze.
 Pământul-Mamă 'n brațele-i divine poartă cel mai
 Ales și cel mai nobil fiu ce s'a născut din sânul-1.

O pom, ce secole-ai gustat din viață, spune-mi oare
 Au sațiul nu s'a 'ncuibat stăpân în al tău suflet?
 De ierni au nu te-ai săturat, de'ngheturi și de grindini?...
 Îl întrebai și-au său frunziș cu glasul-1 îmi răspunde:
 — „De viață nu m'am săturat nici când. E mare setea-mi
 Și a mea foame mare e. Aș vrea să soarbă fluvii
 De apă rădăcinile-mi, ca crengile să-i crească,
 Și primăvara ca nebuni lăstarii mei să iasă.
 O, om zadarnic și nerod! Aș vrea să sorb întregul
 Izvor al nobilei lumini, auzi?... întreg izvorul.
 Și vânturile răbufnind să-mi hăuie în ramuri
 Și primăvara păsăret pe câmp să ciripească.
 Vreau să mă 'nalt, să fiu tot drept și să rămân deapururi
 Cel mai vechi pom pe acest câmp dar—vezi!—și cel mai tânăr!”

Eu i-am răspuns: Maslin, maslin, bogata-ți fericire
 O înțeleg. Dar fulgerul, puternicul, semețul,
 Ce ne isbește, arde tot, și zboară peste toate,
 În ale toamnelor furtuin, n'o să te pizmuiască?”

Maslinul nu mi-a mai răspuns și se-afundă în visul-1.

* * *

L. MAVILIS

Uitare

Ferice morții! Clipele amare
 Din viață pot uita. Când asfințește
 Roș soarele și amurgul 'n grab sosește,
 Nu-i plânge, jalea cât ți-ar fi de mare!

Atuncea sufletele se adapă
 La al uitării lîmpede isvor.
 Iar lacrima ce-o varsă dragii lor
 Ca lutul turbur'a fântânii apă.

Și turbure de-o beau, și-aduc aminte,
 Prin pajiște de asfodel trecând,
 De vechi mahniri, uitate mai 'nainte.

Pe inserat să plângi de-ți-e în gând,
 Pe cel vii ochii tăi să li jeleasca.
 Ei vor să uite, știu! Dar... să poștească!

* * *

I. POLEMIS

Câtă frumsețe zeul a'mpărțit
 La fiecare mândră 'n lumea toată,
 Ca prin minune, toată la un loc,
 În al tău chip și trup e adunată.

De aceea buzele când îmi lipesc
 De buzele-ți râvnite, dulce fată,
 Cu-al meu sărut nesățios sărut
 Deodată mândrele din lumea toată.

Câtă iubire zeul a'mpărțit
 La câte inimi sânt în lumea toată,
 Ca prin minune toate la un loc
 În inima-mi focoasă-i adunată.

Deaceea nu îi crede când îți spun
 Căci nu-ți spun adevărul, dulce fată!
 Cu propria-mi iubire te iubesc
 Oricâte inimi sânt în lumea toată.

* * *

I. POLEMIS

Vin botezat

Perduse tot ce mai avea; copii, soție, avere.
 Pierduse orice nădejdi întâi, și mintea mai apoi
 Și nu-l mai rămăsese nici un pic de mângăiere;;
 Incremenise 'n pieptul lui răbdarea ca un sloi.

Precum pe mări epave trec, îi trece timpul-agale,
 Trăește fără a ști de ce, sărman nenorocit!
 În cârcumă, lângă pahar tot stă și-i plin de jale,
 Cătând uitare pentru tot amarul pătimit.

— „Ah, ticălos de cârcumar, tâlhar ești sau hangiu?
 Ai botezat vinul. Tot beau, nimic nu folosesc.
 Beau vin de-âl roș, beau negru, beau din cel chihlimbariu,
 Frunte de vin, beau drojdie... și tot nu m'ameteșc.

Nu chef să fac venii aci, ci ca să-mi uit amarul
Vecin cu moartea, să mi-l uit lângă otrava ta".
Crâșmaru-atunci, de milă plin, îi umple iar paharul
Și la întrebarea-i cu un trist surâs răspunde-așa:

— „Ce-s vinovat? Lacrimile, ce verși la disperare,
Cu picuri turburi vinul din pahar ți-au botezat,
Și l-au făcut să fie slab, de nici un gust nu are.
Dacă tot plângi și nu te'mbeți, eu oare-s vinovat?“.

* * *

A. EFTALLOTIS

Cântecul războiului

Dă zor suveică, borangic să-mi țeși, ca să găsească
Badea venind la Paști, cămăși ca să se primenească.
Taca, tac! război grăbit,
Până vine al meu iubit.

De-atâta plâns nu i-a rămas batista'n țări străine.
Fiice de boer îl cer, el plânge după mine.
Taca, tac în curtea mea,
Până 'mi vine dragostea.

Eu bătătură fi-voi, el, urzeala, ca aproape,
In pânză împletindu-se, să-mi fie, să nu scape.
Taca, bade 'n grab' să vii
La sărut și cununii.

Suveică, zboară! Hai, dă zor. Tu, spată, hai izbește!
De-ar ține Postul Mare o zi, că — zău! — nu mai sfârșește
Taca, tac război grăbit,
Până vine-al meu iubit.

Trad. de ST. BEZDECHI

* * *

S'A DUS ȘI S'A TOT DUS!

Din „Mormântul“

de COSTIS PALAMAS

S'a dus și s'a tot dus! Pe veci
Neobosit i-e mersul!
Nici acel dulce, liniștit:
Cuvântul..... și nici Versul,

Nici Rima 'n argintiul vâl,
Nici Ritmurile sfinte
Cu-a lor duioase retrăiri
Nu scapă de morminte.

Dorințele și grijile
Cu bocetele negre
Nu sunt decât palide măști
Mormintelor tenebre

Ce-apar răslețe 'n cărării
Și'n umbrele din vale:
— Ah! Tu, ce-ai tot sburat pe veci
Ca'n urmă să lași jale!

În mijlocul podoabelor
A florilor din moarte
Parcă te vâd din când în când
Mai stins și mai departe.

Rupe-a ta purpură 'n bucăți
În sunete de flaut,
Arată-mi-te cum ai fost
Și fii iar cum te caut:

Blând inger cu-ochi scânteetori,
Trupșor frumos de spumă,
Vers înecat în amintiri,
Cuvânt stins în minciună.

.....

Și-o, suflete..., eternul cânt
Ce'n tine veșnic zace
Fă-l rugăciune de mormânt
Adoră-l..... și vei tace.

Trad. Ion Gh. Scrima

Maxime și Cugetări

Numai prin entuziasm, credință și renunțare se pot în-
făptui marile opere sociale, politice, religioase și culturale;
numai prin fanatizm și nepăsare se distrug realizările civili-
zației

Otrava calomniei este mai periculoasă ca veninul șerpilor;
acesta ucide o ființă, pe când calomnia distruge, moralmente,
familii și state chiar.

Oameni de stat sunt numai acei cari, dezbrăcați de vani-
tate, de egoism și de interese, trăesc pentru neam și patrie, nici
de cum pentru ei și al lor.

N.

AROMÂNII și D-nul KERAMOPOLOS

Dăm răspunsul, tot după „Neamul Românesc“, al strălucitului polemist și poet, Nuși Tulliu. Poate este cel mai călduros panegiric al Cuțovlahilor. Contra eroarei d-lui Keramopulos — răspunsul îl dă un reprezentant minunat al ramurei celei mai mândre și mai independente a poporului românesc.

În numărul trecut, am dat unsprezece răspunsuri ale altor fruntași macedo-români. Iată răspunsul d-lui Nuși Tulliu :

O PROBLEMA DE ISTORIE (TIMEO DANAOS...)

Istoria este artă și știință ; ca artă se ocupă cu forma, adică cu frumusețea stilului ; ca știință are drept obiect fondul, care constituie partea esențială a chemării sale. Forma, ca podoabă, poate lipsi, întrucât nu vatămă însemnătatea structurii sale ; dacă greșește fondul însă, istoria devine roman de amuzament.

Grecii vechi, bogați în imaginație, au creiat legende și mituri — o întreagă cosmogonie de fantezii delicioase ; aveau, totuși, simțul realității și al măsurii ; Grecii moderni au, în concepția istorică, nu arta, ca *preocupare estetică*, ci, arta de a mistifica adevărul, de a falsifica realitatea, în vederea unor scopuri politice, bine determinate.

Pilda ne-o dă academicianul Keramopulos, care — risum te neatlis — a afirmat, în incinta *nemuritorilor* atenieni, că *Aromânii* ar fi de origine greacă... Declarație nouă și solemnă ! S'o admitem ? În contradicție cu datele istorice ? Ar fi naiv și absurd ! Orice afirmațiune cere dovezi. În chestiunea de față, cari sunt argumentele probatorii ale *istoricului*, *filologului* și *arheologului* Keramopoulos ? Din ce izvor istoric le-a cules ? Ce documente produce ? Citează vreun autor de autoritate ? Aș ! Fantezie ! Pe fantezii nu putem admite, însă, soluții și concluzii... Nu !

Istoria, ca știință, se sprijinește pe trei elemente : Când ? (Timpul) ; unde ? (locul) *documentarea*, care verifică împrejurările ce au dat naștere la anumite evenimente și transformări. Academicianul Keramopoulos nu satisface nici unul din principiile mai sus stabilite : face doar literatură de proastă calitate — e retor și sofist !

Dar, să analizăm temenicia spuselor academicianului ; cerem iertare, cititorilor, că o începem cam de departe, *ab origine*, cum s'ar zice. O cere subiectul. Așa dar să intrăm în materie : după cucerirea Italiei de Romani, după înfrângerea lui Hannibal, plutocrația oligarhică senatorială a Romei și-a lărgit sfera de acțiune politică-militară ; din defensivă, față de eroul punic, ea devine expansivă și cuceritoare. Prilejul ? L'a dat regele Macedoniei, Filip, care intrase în alianță cu Hannibal, când acesta lupta în Italia. Roma n'a uitat ; ea a aplicat principiul : *superbos debellare*. Consulul Flaminius bate cu legionarii lui, vestita

falangă macedoneană ; mai târziu, încrezutul *Perseus* e zdrobit la Pydna de nobilul Paul Emiliu ; sub Metellus, Macedonia devine provincie romană. Se știe ce erau provinciile romane : *cuceriri și colonizare*. Iată ce scrie Bouché Leclercq în *Institutions romaines* : „*Lorsque Rome commença à étendre ses conquêtes au de là de son territoire primitif, elle n' imagine pas d'abord d'autre moyen de s'incorporer les vaincus que de détruire leurs villes et d'en transporter les habitants à Rome*“. Plastic. Așa a procedat senatul în Macedonia : 70 de orașe și târguri au fost distruse : 150.000 de locuitori împrăștiți și vânduți ca sclavi. Roma, însă, după distrugere, organiza și creia pe ruine, dând suflu nou lucrurilor.

Macedonia, organizată după 146, ca provincie romană, *Romanii* — zice Mommsen — *întreprinseră apărarea frontierelor din nordul și estul Macedoniei*.

Pentru siguranța statului și pentru înfrânarea rebeliunilor posibile, *cetatea eternă* coloniza ; și, caracteristica colonizărilor consta în a reduce solul cucerit în proprietate a poporului „*praedium populi romani*“. Provincia devenea *ager publicus*, iar coloniștii erau recrutați, de obicei, din *veterani*, santinele ale statului, pe lângă învinși. O comisie de zece delegați și un *agrimensor* împărțeau pământurile la coloni. Spre a accelera procesul de asimilare al indigenilor, un guvernator cu suita lui, cu garda lui, cu funcționarii, cu soldații și fermierii, cu negustorii, cu publicanii, cu puzderia de agenți, dornici de câștig, schimbau fizionomia provinciei, dându-i un caracter național roman.

Macedonia, provincie limitrofă cu Italia și cu Grecia, ea însăși căzută sub stăpânirea romană, după dărâmarea Corintului, de consulul Mummius, a fost așa de intensiv colonizată, încât, Romanii se simțeau ca la ei acasă. Tot litoralul Mării Adriatice, Epirul și regiunile ilirice erau împănate cu coloni romani. Romanii dominau *ense et aratro*. Cesar, în comentariile sale despre războiul civil, scrie că Pompeiu, adversarul său, a recrutat din Macedonia și Creta, o legiune întreagă ; și, se știe că, în legiune intra tot ce era pur roman : „*legiones effecerat civium romanorum IX, unam ex Creta et Macedonia, ex veteranis militibus, qui in ills provinciis considerant ; praeterea, magnum numerum ex Thessalia, Beotia, Achaia, Epiroque in legiones distribuerat*“.

Reținem : sudul peninsulei balcanice era împănate cu cetățeni romani, cari, după cucerire restabileau ordinea, armonia și autoritatea republicei.

Aci, în Macedonia, avem vestita *via Ignatia* ; aci, senatul roman se adună, la *Salonic*, în timpul războiului civil ; și, tot aci, la *Berrhoea* (Veria de astăzi) se așează lagărul militar al partidului constituțional, înainte de a trece la *Dyrrachium* (*Durrës*). Tot în părțile tesalo-macedonice se dau luptele dela *Pharsala*, *Philippi* și *Actium*, dovadă de puternică colonizare romană, care dădea legiuni beligeranților. Așa fiind, de unde ia Kir Keramopoulos, informația cum că Romanii apărau conflictul statului roman cu elemente grecești, cari, romanizate, au dat naștere la poporul aromânesc ?

Cunoaște d-sa vr'un autor care să facă măcar aluzie la așa ceva ?

Se ştie : Romanii, popor belicos şi cuceritor, nu aveau încredere în biruiţi ; cum era să organizeze *străji greceşti pentru apărarea hotarelor* când, cum am spus mai sus, consulul *Emilius* distrusese atâtea oraşe şi târguri epiroto-macedonice, vânduse ca sclavi o bună parte din populaţie, iar consulul *Mummius* nimicise din temelie vestitul Corint — ochiul Helladei — şi despoiaze Grecia de toate comorile de artă — sculpturi şi opere nemuritoare ! Tocmai acestor duşmani ai Romei — Grecilor — era să încredinţeze senatul apărarea coloniştilor ! Cea mai elementară logică respinge o astfel de absurditate ; pe de-asupra, Greci, în Macedonia, nu existau de cât doar pe ţărmul mării egee şi ionice, Macedonenii fiind un amestec de Illyri ; istoricii greci, Demostene însuşi îi considerau de *varvari*, cuvânt ce însemna *negrec* ; tot istoricii greci raportează că Alexandru cel mare *agrăia*, când era mânios, în *limba macedoneană* : doar regii macedonieni erau consideraţi ca eleni, făcând parte din familia Heraclizilor, pentru care consideraţiune fuseseră admişi la jocurile naţionale din Olympia.

Cum că Romanii n'au vrut şi n'au putut *romaniza elemente greceşti*, avem atâtea mărturii ; înainte de toate stă faptul că un popor superior ca spiritualitate şi cultură, de un patriotism împins până la fanatism, de un individualism de rasă excesiv — cum au fost Grecii — nu s'ar fi lăsat asimilat de Romanii, inferiori sub raportul concepţiunilor de transcendenţă intelectuală ; ba din potrivă, Grecii influenţaseră aşa de mult pe Romani ; se infiltraseră aşa de străbătător în viaţa claselor dirigente dela Roma, în cât, *Cato senior*, luase măsuri de constrângere împotriva acelor *græculi*, cari ajunseseră să predominie în cetatea eternă ca şi în provincii. Dela simplul „*valet de chambre*” până la sfetnicii generalilor — cum a fost Teophanes din Mytelene — omul de încredere al lui Pompeiu, Grecii dădeau tonul în viaţa romană.

În privinţa aceasta, invocăm iar umbra marelui istoric german, Th. Mommsen ; iată ce scrie el în celebra lui istorie romană : „*provinciile erau proprietatea de agricultură a poporului roman şi erau exploatate ca atari. Emigraţiunile se făceau pe o scară întinsă, în cât Italia se depopulase ; partidul constituţional (ad patricienilor) recruta legiuni din Macedonia şi Grecia (legiunile erau alcătuite numai din Romani), Illirya şi Creta (colonizate). Naţiunea latină, cuceritoare, asimilase toate naţiunile cucerite, afară de elementul grec. Pretutindeni, unde se ducea legionarul roman, pedagogul grec, el însuşi cuceritor, îl urma : cultura greacă nu era de cât proclamarea artei greceşti în idiomul latin*”. Academicianul *Keramopoulos*, şi, împreună cu el, toţi istoriografuli Greci, să ia act de însemnările marelui Mommsen, spre a nu se expune ridicolului, ei şi ştiinţa greacă, dând dovadă de lipsă de elementar respect al adevărului. Fără supărare...

Iuliu Cesar, genialul bărbat de stat, ca să stăvilească curentul de „*asimilare a elementului latin*” dădea toate ordonanţele în limba latină, afară de cele greceşti cari erau redactate în gre-

ceşte. Precum vedem, începuse deja procesul de dezagregare a latinităţii, proces ce se va desăvârşi câteva scoale mai târziu, când capitala va fi mutată la Byzanţ, de împăratul Constantin cel mare... Şi, *Kir Keramopoulos* vine cu pretenţia, pretinsă ştiinţifică, cumcă elementul grec ar fi fost deznăţionalizat — în Macedonia — de elementul latin. Din potrivă : avem reversul medaliiei ; *elementul latin e cel care a suferit pierdri catastrofale !...* Aşa grăeşte istoria !

În adevăr, ce au devenit coloniştii romani aşezaţi de Cesar şi Octavian pe ruinele Corintului ? Dar cei de la Buthrotum ? Din Creta ? Din Achaia ? S'au grecizat, cum grecizatu-s'a imperiul de răsărit, începând sub Heraclius, cu instituţii, legi, organizaţie, cu gralu, cu tot, aşa că, nu elenismul, ci, latinitatea a fost cucerită, etniceşte, de Grecia învinsă milităreşte.

Dacă, deci, elenismul a reuşit ca să dizloace un întreg imperiu, elenizându-i până şi limba, cum putem admite că veteranii colonişti ar fi romanizat pe preţinşii străjeri greci din defileurile Macedoniei ? Străjeri cari, de altfel, nici n'au fost întrebunţaţi de Roma, nici n'au existat !

* * *

Cu drept cuvânt se plângea poetul Horaţiu când scria, încă de pe vremea când cetatea de pe Tibru era în puterea şi splendoarea ei : că sălbaticul cuceritor (Romanul) a fost cucerit, la rândul-i, de Grecul cucerit.

Sigur e, că popoarele se cuceresc întâi spiritualceşte ; după aceea urmează desfiinţarea fizică. Ilustrul Michelet scrie : „*De Scipione à Marc-Aurèle, Rome a été conquise par la Grèce*”.

Vrea să ştie academicianul *Keramopoulos* cum au fost grecizaţi coloniştii romani aşezaţi în Grecia şi la fruntarile Macedoniei, în decursul veacurilor ? Simplu : după slăbirea imperiului roman, prin senilitate, corupţie, îmbogăţire, lux şi peirea clasei agricole — prin dese războaie şi deposedări — după anarhia provocată de succesiunile efemere, ale împăraţilor urcaţi pe tron, prin *donativum*, provinciile au fost lăsate în părăsire, la propria lor-apărare ; invaziile barbare, anarhia militară, au lipsit de orice speranţă în bine pe bieţii provinciali, cari înainte vreme fuseseră avangarda Romei — deci a puterii, a ordinii şi a armoniei sociale, la umbra aripilor aghiulelor romane.

După Justinian, Heraclius şi slabi succesori, mai ales, când imperiul se transformă în *imperiul de răsărit, elenizat*, coloniştii veterani din Grecia, Macedonia, Epir şi Illyria, cari suferiseră sănăvălirile barbarilor pe la jumătatea sec. III şi mai târziu, sărăciţi, despuiaţi, pierzând aproape orice contact cu Roma, era firea să-şi piardă şi limba, şi firea etnică, prin contactul cu elenismul, oficial recunoscut la Byzanţ. De sigur, o bună parte din colonişti, cari au fost mai la periferie, departe de raza oraşelor eleniste, s'au păstrat, mulţumită vigoarei de rasă şi mândriei de a fi descendenţii cuceritorilor lumii.

Cu multă înţelegere vorbesc Lavişse et Rambaud în monumntala lor istorie când precizează : *Valahii din peninsula bal-*

canică nu se coboară toți din coloniștii lui Traian ; cei de lângă Adriatică se adăpostiră în munți, din cauza năvălirilor, ca și cei de la Dunăre. Din acele timpuri de restriște și de vânzolare va fi începând viața lor pastorală, devenind stăpânii munților și al coclaurilor. Academicianul Keramopoulos, dacă ar fi avut cât de puțin intuiția istorică, și dacă ar fi înțeles psihologia desfășurării evenimentelor — oricât ar fi dozat politica — nu ar fi făcut îndrăznețele afirmațiunii, cari sunt în plină contradicție cu eternele adevăruri istorice ; ba, ar fi recunoscut că, nu numai că legionarii n'au romanizat pe subtilii și ingenioșii greci, din rassa lui Odysevs, ci, din potrivă, o bună, foarte bună parte din coborâtorii lor, au fost absorbiți în masa elenizmului, superior ca cultură și cu o situațiune politică concentrică.

Procesul de dezagregare a elementului aromânesc, început de la transformarea imperiului roman de occident, în ceea ce francezii numesc „*bas empire*“, va continua în cursul veacurilor, prin influența culturală și bisericească a Byzanțului, biserica devenind instrument de violentare a conștiinței creștinilor ce nu făceau parte din comunitatea etnică grecească. Români, Albaneji, Bulgari, erau pentru ideea panelenistă, Vlahofoni, Albano-foni, Bulgarofoni, adică greci romanizați, albanizați, bulgarizați. Clar : teza academicianului Keramopoulos își are rădăcinile în fantazia științei grecești, știință, pusă în serviciul politicii de deznaționalizare a națiunilor *ne grece*... Și acum : ca să evedențiem falsul tezei Keramopoulos, recurgem la armele luate din arsenalul propriu al scriitorilor greci medievali și moderni.

Cronicarul bizantin Cinnamus, vorbind de un oarecare Vatzes, spune că în armata lui se găseau și „*mulți Valahi cari, se zice, sunt vechi coloniști din Italia*“. Denumirea de Vlahi, a Românilor de pretutindeni, din Macedonia sau Dacia, este generală la scriitorii străini. Tot astfel Niceta Choniati, vorbind despre Românii de pe lângă Balcani, scrie că se numeau înainte vreme *Mezienei*, iar acum *Vlahi*.

Poate se va întâmpina, că aci este vorba de Românii din Dacia aureliană. Să ne înțelegem : De la prefacerea Macedoniei, în provincie romană, a. 146 a. c. până la cucerirea Daciei de Traian, 106 d. c. au trecut două secole și jumătate ; în răstimp, Macedonia și parte din Tracia erau adânc colonizate și romanizate ; astfel că, după mărturia scriitorilor romani, cari au scris despre cucerirea Daciei, reese clar că colonizarea Daciei s'a făcut cu coloniști ex toto orbe romano dar și cu multe elemente romane, aduse din Macedonia și Tracia, provincii vecine ; este primul flux din sudul peninsulei balcanice spre nordul ei, după cum, mai târziu, din cauza barbarilor și a slavilor, cari au împins pe Românii din Moesia spre sud, se va înfăptui refluxul ; în sec. X—XI, însă, de la Carpați la Pind era o pânză romanică, unul și același popor ; și, dovada cea mai decizivă o avem în faptul înfiripării imperiului Asăneștilor, căruia prin confuzie i s'a zis imperiul româno-bulgar, Bulgarii fiind elementul auxiliar secundar, Vlahii fiind elementul dominator ca număr și ca spirit de întreprindere ; iar dacă străinii ne-au botezat cu numele ge-

neric de „Vlahi“, noi, conștienți de originea și leagănul nostru ne-am numit, în de noi, *Români și Aromâni*, păstrând identitatea de nume, după cum am păstrat și identitatea de limbă, de credință bisericească, de tip fizic latin și de datini ; și, înșiși cronicarii greci, cari nu urmăreau — pe atunci — scopuri politice, o mărturisesc. Să mai amintim despre romanitatea peninsulei balcanice, citând și însemnările cronicarilor bizantini Theophanes și Theophilacte, însemnări ce ne dovedesc și formarea limbii române în sec. VI ? Acel *torna, torna, fratre* al soldatului valah, din timpul războiului lui Comentiolus cu Avarii, este ceva tipic, și dezvăluie o situație istorică a cărei valoare nu a fost destul de reliefată din punctul de vedere al formațiunii limbii în secolul VI. Adăugăm : *torna, torna fratre*, este fals redat, întrucât, Grecii, neavând pe diftongul *oa*, pronunță *o*, adică în loc de *toarnă*, cuvânt utilizat și azi la macedo-români, e redat de Teophanes sub forma de *torna* ! Nici odată un grec nu va putea pronunța *oameni*, de pildă, ci va zice : *omîni*, *oe* în loc de *oae* etc. Cuvântul de *fratre* se aude și azi, pe alocurea, tot așa de rar însă ca și *frake* ; *frate*, însă, e cel uzitat. Pretinde Keramopol că și acești coloni erau Greci romanizați ? Căci conchidem că poporul era unul și același. Byzantimul Chalcondylas zice că : Pindul e locuit de „Blaci“ a căror limbă este la fel cu a Dacilor.

* * *

Am putea înmulți la infinit mărturiile cronicarilor bizantini despre originea latină a Românilor, dar, nu putem abuza de spațiul ce ni se îngăduie de ospitalitatea unui ziar — fie el cât de naționalist.

Un lucru relevăm totuși : se admite de istorici, ca primă apariție a Aromânilor, pe scena istorică din sudul peninsulei balcanice, anul 976 d. c. în baza relațiunii cronicarului Kedrenos, care spune că bulgarul David — unul din cei patru frați : Moise, Aron Samuel — ar fi fost ucis de Români, la locul numit „*Frumoșii stejari*“. Eroare. Elementul aromânesc n'a încetat a convețui în Macedonia de la primele lui așezări coloniste ; el formează stratul primar ; exodul de mai târziu, din provincia aureliană, spre sud, formează stratul secundar. Și nu din sec. IX datează acest exod ; el este mult anterior ; ceva mai mult : contactul între cele două ramuri latine, nord și sud balcanice, n'a încetat niciodată ; unitatea limbii este dovada cea mai hotăritoare ; romanitatea și civilizația latină — multă-puțină, — s'a dezvoltat paralel, pe amândouă laturile ale bătrânului Istru ; o probă este și faptul că, frații Asănești, ori de câte ori se aflau la strămoșii lor, din partea Byzantinilor, veneau la frații lor din *Cumantia* (*Molod-Valahia*) ca să-și reîmprospăteze forțele și să-și avânte moralul. Așa dar, nu în secolul IX, ci în secolul VII și VIII vedem că valuri de emigranți de dinspre Balcani se preling spre zările azurii ale mării Egee : aceștia sunt *Vlahorichinii*, cum li numește manuscrisul descoperit la Sf. Munte.

Cronicarul Kekaumenos, sec. X, numește pe emigranții din Moesia (Bulgaria), Daci și Bessi, și zice că cei mai mulți se așe-

fața areopagului științific al Greciei, o chestiune așa de gravă, are aerul de a sfătui guvernul grec de a recurge la orice mijloace de constrângere, față de naționalitatea aromânească, întrucât nu ar face altceva de cât să aducă în țarcul lor pe biete și răsnite de turma lor... Cât calcul și câtă erezie științifică!

Dar, se vede că mare e teama ce inspiră *gravitas romana* a Românilor de pretutindeni; altfel nu ne-am explica ura pornită în contra lor; oare Ungurii n'au contestat — totdeauna — continuitatea elementului românesc în Dacia? Nu au falsificat statisticile Românilor din Transilvania ca să arăte străinilor mica lor însemnătate? Nu au recurs — ca și Grecii — la toate mijloacele de siluire a conștiinței naționale? Se vede că așa vrea ursita neamului; *prin încercări dureroase la biruință!* Nimic nu sfărâmă, însă, granitul structural al neamului românesc de pretutindeni: jertfe multe, dar sufletul a rămas marmură albă de altar nepângărit!... Și, suntem mândri de această robustă vitalitate și noblete de rasă, or cât ne-ar bate valurile calomniei și ale urii!...

Rezumăm: Grecii n'au fost romanizați când cu colonizarea Macedoniei, întrucât veteranii romani apărau hotarele, nici de cum străji grecești, cum afirmă d. Keramopoulos; în timpul imperiului bizantin, romanii și imperiul lor suferă influențele grecești; în veacurile de mai târziu, nu Aromânii (Vlahii), popor de păstori, ar fi putut romaniza pe Greci, o națiune care dispunea de cultură superioară, de organizație, de puterea bisericii — instrument activ în mâinile lor... Atunci? Fals și aberație politică în teza d-lui Keramopoulos!... Falsificatorii n'au cuvânt însă în templul adevărului.

* * *

D. Vasile Diamandi-Amincianul, profesor și istoriograf neobosit, răspunde și d-sa, d-lui Keramopoulos, unind glasul său la acela al tuturor fruntașilor intelectuali macedo-români. Răspunde tot prin coloanele larg ospitaliere ale „Neamului Românesc“:

D. profesor universitar Keramopoulos, membru al Academiei grecești din Atena, într-o conferință ținută chiar la Academie și publicată în ziarul atenian Kathimerini din 29 și 31 Decembrie 1938 și din 1/4 și 5 Ianuarie 1939 și după ce vorbesc în partea I-a de centrele aromânești: Metova, Perivole Samarina, Abela și Gramoste, se agață apoi de cuvântul Aromâni, criticând cele scrise de Kekaomenos (Cecaumeni) și Chalcocondyle, la care voi răspunde în articolul despre originea Aromânilor

În partea II-a spune că, Gopeșenii și Molovesteni sunt plugari ca și Megleniții amestecându-i cu Cumanii. Imi rezerv la timp răspunsul, după ce voi trata pe larg originea latină a neamului Aromânesc în mod cronologic și documentat contra teoriei inventative a d-lui profesor Keramopoulos cum

că am fi Vlahofoni, adică greci romanizați; pe când paternitatea noastră latină e moștenită din moși, strămoși dela români.

Tot în partea II-a (Kathimerini din 2 Dec.) pomeneste de teoria lui Roesler, de Aurelian, de Tomashek, de Irecek apoi de Beși, susținând că Beșii nu erau Daci și că Aromânii sunt veri de gradul al V-lea și al VI-lea cu Românii.

Tot în partea II-a, combate teoria lui Tomashek privitoare la somațiunea făcută Aromânilor ca să se retragă în munți.

Tot în partea II-a (Kathimerini din 1 Ian. a. c.) susține că, Cuțovlahii n'au nici un pic de sânge, nici un fel de rudenie de rasă cu Daco-Românii.

Domnul Keramopoulos e cu totul chinez în istorie, nu știe de manuscrisul referitor la viața Sfântului Dumitru, cel dela Salonic, pe care îl va vedea atât el, cât și alții care nu-l cunosc în articolul ce voi trata originea neamului Aromânesc.

Tot în partea II spune că, limba aromânească nu este dialect românesc, prin urmare ambele dialecte provin din neolatină.

O fi competente d. profesor Keramopoulos în arheologie, dar cu totul ignorant în filosofie, neavând măcar cunoștințe elementare. Dacă ar fi citit nu mai mult decât opera lui Anastase Theodor Cavaliotti intitulată: „Lexicon Ellinicon aplun, „Vlahicon che Arvaniticon“ de care pomeneste și Sathas în lucrarea institutată „Neorliniki Filologhia“ pagina 495 (Atena 1868). Deasemenea n'a cetit remarcabila operă a lui Danil Mihail Adam Hagi Moscopoleanul intitulată: „Isagoghiki Diadascalia lexicon tetragloson ton tesavron Kinon dialecton. (Moscopole 1802); sunt sigur că, n'ar fi comis o așa de mare gafă filologică, care bine înțeles îi depreciază reputația lui de profesor universitar.

Tot în partea II-a susține că, Vlahii nu sunt latini, nici Daco-Români.

În partea III-a (Kathimerini din 4 Ian. a. c.) pomeneste de Paul Emilian și cucerirea Epirului și Macedoniei de armatele romane. Acest mare eveniment istoric întâmplat în anul în 22 Iunie 168 n. d. Ch. ar fi baza originii noastre latine.

În partea IV-a (Kathimerini din 4 Ian. a. c.), spune că: dații-păzitori puși sub comanda ofițerilor romani, învățau cu timpul limba latină, apoi erau trimiși ca veterani și ca păzitori stabili în locurile cele mai periculoase ale Macedoniei; iar în partea V-a (Kathimerini din 5 Ian. a. c.), continuă să susțină că, toți veteranii, păzitorii locurilor din Epir și Macedonia erau autohtoni; cât cerul de pământ, așa și d. profesor Keramopoulos e departe de istorie, mirându-mă, cu câtă ușurință a tratat subiectul conferinței sale, nedându-și măcar osteneala să cerceteze cele scrise de Cesar în Comemntarii de Bello Civile cartea III-a cap. IV; pe V. Duruy în Histoire Romaine 7, III, paragraful XXVIII și cap. L VI, p. 312, Paris 1881, colecția autorilor latini de Nicard p. 393, Paris 1877, pe Cesar Cantu în Histoire Unicrselle 7/VI, p. 508 Paris 1893.

Tot în partea V-a ne mai spune, cu o crasă ușurință că. Vlahii sunt greci, care și-au pierdut limba greacă ca și grecii din Asia Mică. Mare descoperire științifică-istorică-filologică a d-lui profesor Keramopoulos, care va rămâne de pomină în analele istorice ale actualului secol. A voit să rămâie nemuritor imitând pe Efesianul Erostrat incendiatorul templului Dianei. Dece nu și-a dat seama d. Keramopoulos că latinescu Aromânului diferă de al grecului că nu poate pronunța anumite litere latine ca: ce, ge, ze și altele, așa cum le pronunțăm noi Aromânii?

Tot în partea V-a continuă astfel: „Nu putem să jurăm că, printre soldații-păzitori nu s'au introdus și alte elemente, dar nu Daci“. Aci e buba care îl doare pe d. Keramopoulos, și negri africani dacă erau, tot nu-l ustura pe d. Keramopoulos, cum îl ustură elemntul Dac; fiind imposibil, continuă d. Keramopoulos, ca un Dac să-și lase patria lui bogată, ducându-se în alte regiuni mai sărace. Iată motivul pentru care critică că cele scrise de Kekaomenos (Cecaumeni) și de Chalcocondyle.

Tot în partea V-a zice că, Justinian dizolvând corpurile de păzitori, aceștia au fost nevoiți ca să se ocupe cu păstoritul, coborîndu-se spre câmpie, unde au format Marea Valahie. O ne mai pomenită greșală istorică, de oarece Justinian trăia în secolul al VI-lea, în timp ce Marea Valahie (Megali Vlahia) adică Thessalia de azi, a luat ființă în secolul al XI-lea. Halal de o așa conferință, d-le Keramopoulos, n'ai fi comis o așa grozavă gafă, dacă ai fi citit lucrarea lui Iorgiadi „I. Thessalia“ (Atena 1880); a lui Vortela „I. Ftiotis“ p. 7. 267. 294 (Atena 1907); a lui G. Murnu „Marea Valahie“; G. Schlumberger în lucrarea lui intitulată: „Numismatique de l'Orient Latin“ p. 376—383; „Sigelographie de l'Empire Byzantin“ p. 428—429: „Les Principales franchises du Levant“ p. 61 unde zice: „Thessalia era atunci mai bine cunoscută sub numele de „Vlachie“, „Terre des Vlacques“, cu „Megalo-Vlaques“. L. Heuzey în: „Excursion dans la Thessalie Turque en 1858“ p. 97 și XII. L. Heuzey și Daumet în „Mission Archeologique en Macedoine“ p. X. 45, 49 194. 243.

Tot în partea V-a compară cuvântul Vlah cu cuvântul egiptean, „Felah“, spunând că, atât în Egiptul de azi, cât și la Bizantini, Vlahi erau considerați ca oameni neciopliți. N'am întâmpinat în Cronicarii bizantini, nici în scriitorii greci și străini o așa de ciudată utopie ca cea emisă de Keramopoulos.

Tot în partea V-a se contrazice el însuși când spune: „Noi am fixat în lumina istoriei poziția Vlahilor-Greci în sânul marelui familii elene ca un popor inteligent, sănătos, viteaz, foarte iubit, cum sunt de altfel răniții de război, în luptele noastre seculare. Pe lângă celelalte suferințe pe care le-au suportat, au fost bulgarii, turcofonii și armenofonii renegații noștri și mulți alții, care și-au pierdut limba, dar nu nația“.

Așa termină d. Keramopoulos, faimoasa sa conferință cu utopii inventive și fabuloase.

* * *

În toată Peninsula Balcanică, dela Dunăre și până la Marea Mediterană, dela Marea Neagră și până la Marea Adriatică, se află o populațiune, care după origine, limbă, obiceiuri, datine și credință, recheamă „Vechea Romă“. Ginta latină este reprezentată prin Români, sau după propriul lor dialect Aromâni, sau Armâni.

Elementul romanic cu toată lungimea secolelor care s'au scurs dela formațiunea sa, cu toate năvălirile și primejdiile necurmăte de care veșnic a fost amenințat ca să fie absorbit și stins, totuși a dăinuit, păstrându-și individualitatea sa etnică până în zilele noastre, ceea ce înseamnă tăria sa de vitalitate și cerbicie, cu care a fost înzestrat încă dela formațiunea sa.

Dăinuirea elementului romanic în Peninsula Balcanică, este încă o dovadă de puterinea origine latină a străbunilor noștri, acelor legiuni de oțel, care cu cât se întrebunțau, cu atât mai mult se oțeleau și se întăreau, ceea ce constituie o dovadă de menirea și rolul acelor bravi soldați români care înfruntaseră toate schimbăciunile timpurilor, sdrobiseră tot ce le eșise în cale, întinzând dominațiunea romană nu numai în ținuturile balcanice, dar peste tot globul pământesc cunoscut pe atunci.

Apariția Romanilor în Peninsula Balcanică are loc în timpul celui de al doilea război punic; timp de două secole și jumătate au luptat Romanii cu gințile indigene din Peninsula Balcanică, până au isbutit să supuse pe Iliri și pe Traci. Luptele au fost crâncene, mult sânge s'a vărsat până când Romanii puseră stăpânire pe țara Ilirilor și a Tracilor.

Marele istoric al Greciei, aromânul Spiru Lambru, spune că un oarecare Metellus, intitulat Macedonicus, învinse pe pseudo Filip, reducând Macedonia în provincie romană la anul 148 în d. Chr., după Spiru Lambru, iar după marele istoric francez V. Duruy în anul 146 în d. Chr.

După învingerea lui Perseu, ultimul rege al Macedoniei, la Pydna, de către Paul Emiliu în 22 Iunie 168 în d. Chr., atât Epirul, unde s'au distrus 70 de orașe și dislocați 150.000 de Epiroți, care au fost transplantați în Italia din considerente politice, cât și Macedonia, au fost transformate în provincii romane înființându-se și stabilindu-se o mulțime de care se înmulțiră din zi în zi, devenind cu timpul însemnate centre romane.

Ca colonii distingem: Dyrachium, Buthrotum, Actium, Dyme, Patra, Corintu pe coastele Iliriei, Epirului și Greciei; Byllis, Duim, Cassandra, Pella, Thessalonica. Stobi, Berrohae, Philippe, în Macedonia.

În privința susziselor colonii, iată cum se exprimă istoricul italian Cesar Cantu: „Când Romanii voiau să trimită în afară „o colonie, poporul adunat alegeau familiile ce trebuiau să facă „parte dintrânsa. Li se împărțea fiecearela o porțiune din pământ, mântul cucerit și toate împreună formau colonii organizate „militărește sub conducerea a trei capi numiți Triumviri. Se „natul avea grijă ca nimica în colonie să nu fie în aparență „deosebit de ceea ce se petrecea la Roma. Aceste colonii nu de-

„veneau independente ca cetățile coloniilor grecești; cu cât do-
bândeau putere, ele n'au constituit în realitate decât o extin-
dere a Metropolei. Se vedeau formându-se alături cu ele alte
„stabilimente alcătuite de noi străini, care adoptate sub nu-
mele de Municipii, aveau mai puțină vază și mai multă inde-
pendență. Dar și unele și celelalte se țineau strâns unite de
„Roma, singura suverană, care părea ca un Patriarh în mijlocul
„familiei. Consulul roman era un ales, un om de încredere, o
„sentinelă, care datora postul de onoare bunei sale reputațiuni.
„Orice colonie romană neorganizată militărește, la nevoie era
„pepinieră de soldați. Duumvirii țineau locul Consulilor,
„Quinquenalii în locul Centuriilor, Decemvirii în locul Preto-
„rilor. Colonia era guvernată ca o republică sau comună ple-
biană, furnizând Romei soldați“.

SONETE

— CUCOARELE —

Plutesc în nori triumphiuri de cucoare
Și țipă-amar de toamnă alungate,
Sinistrul glas prin aer trist străbate
Cersind în van un strop mai cald de soare.

Ploae, vânturi și grindină le bate,
Ci ele merg — șiraguri călătoare —
Vor ajunge la țintă toate oare
Când drumu-i lung și mările sunt late!

Cocoare sunt și-a noastre visuri care
Văslesc mereu din zare 'n altă zare,
Dar câte mor cu aripile frânte!

O clipă doar se'nalță către stele
Și cad de sus — aerolite gnele —
Ne mai putând din țărână să se-avânte!

II

— TOAMNA —

S'au desfundat a cerului izvoare —
De-o săptămână ploae și iar ploae,
Plopii vârful de toamnă își îndoae,
Pe stradă frunza risipită moare.

Prin strășini vântul cântă din cimpoae,
Un parastas e astăzi pentru soare;
Trec stoluri, trec, sub nouri sburătoare
Cu aripi ude, grele de șiroae.

Din când în când un țuit de jale
De păsărele ce-au rămas în țară...
Peste sate plutesc de neguri pale —

Trotța 'n deal stă tristă, solitară:
La ea s'abat drumetri trudiți din cale
Și'n dar aduc o lacrimă amară.

III

— ASFINTIT —

Pe gănauri dus, din dealul plin de floare
Mă uit în larg la albele cătune;
In nimb de aur după munți apune
Al zilei zeu — strălucitorul soare.

Departe, 'n sat, începe lin să sune
Un clopot trist, căci mâne-i sărbătoare;
Domol, domol în aer glasul-i moare
Și totu-i sfânt, privești minune!

Un har divin plutește peste toate,
Dar cine 'n vers să zugrăvească poate
Melancolia serilor tomnale!..

Pe drumul lung din nesfârșita zare
Se mișcă 'ncet un șir sărac de care
Ca'n timpul tău, mărite Decebale!

1939. Câmpulung.

IV

— VOIVOZII

Dorm Voivozii în cripte seculare
Incununați cu sfânta vecinicie,
Pioși și buni, în cronici cum se scrie.
Au ctitorit atâtea vechi altare.

Spre-a-și apăra săraca lor moșie
In sunete de bucium la hotare
Lupta Ștefan cu oardele barbare,
Mihai cel brăv cu-o'ntrăagă 'mpărăție.

Eroi-martiri, ai vremilor trecute,
Dormiți acum sub lespezi reci și mute:
Voi, la urmași, lăsară-ți pildă vie

De fapte mari, de-avânturi ideale...
A noastre oști'mbrăcând a voastră zale
Ne-au dat, luptând, superba Românie!

V

— VENETIA —

E liniște funebră pe lagune,
Nici un sgomot de vâsle și galere,
S'a dus de mult a dogilor putere —
Al morții semn pe toate timpul pune

Canal Grande c'un freamăt de durere
Despre trecut atâtea lucruri spune :
A fost, cândva, Venetia minune,
Osânad-acum își suferă'n tăcere.

In palate de marmură curată
Candelabre nu ard ca altă dată,
Pe străzi nu vezi nici măști, nici carnavaluri.

In liniștea tăcerilor nocturne
Clădirile par mortuare urne
In care dorm apuse idealuri.

Nuși Tulliu

FEATA și PICURARLU

Picurar cu percea lungă
Scoate oili di la strungă :

Plailu-plailu după eale
Ia-l la treile fântâneale ;

Aclo vine ună feată
Apă s'lia tu-ună găleată.

— „Feată, oaclișe Armână,
„Naltă, sveltă ca'nă dzână,

„Di un mes așteptu-araste
„Tra-s ți ved mușata maste ;

„Ti mutriam di pri mângulă
„Cum ți frândzi-ahât fudulă

„Truplu-andreptu, luminare,
„Ligăreauă tu imnare !

„Dă-mi, lea mică-un chic de apă,
„Vrearea truplu că mi-l sapă,

„Dă-mi, lea scumpă, și-ună gură,
„Feată lea, ocltu di-omură !

— „Tași, lai gione picurare,
„Tradzi-ți calea, calea mare.

„Știș că-Armânele bășate
„Arămân nimăritate —

„Că-ași-u caftă-adetea ș'loclu —
„Vrearea s'o-ardă pira ș'foclu !”

— „Vrută, lungă sufrunțeauă,
„Greauă i vrearea, multu greauă.

„Ca s'nu-mi dai ună bășare
„Va si-mi mor di dor ș'cripare !

„Ți dau turma mea întreagă
„Mași di vreare mi deslagă,

„Ți dau găci, ți dau muldările,
„Stanea toată cu căldările,

„Mași dă-mi gura, că-ardu piră,
„Picurarili toți de-s miră,

„Feată lea, trandafilă,
„Moscu di garoafilă !

: : : : : : :

Feata-arăde si-s lișină
Ș'câtră stane plailu-alină !

Plailu-plailu, pri cărare,
Truplu-andreptu.... luminare....

Nuși Tulliu

GLSAR : percea = chică ; mes = lună ; imnare = umblet ;
araste = prilej ; mângulă = mângură ; turuște = stână.

CUGETARI

Vanitoșii sunt tot așa de inșetați după laude și lingusiri
ca bolnavii de friguri după apă și bețivii după vin.

Omidă, distrugând floarea pomilor, distruge rodul însuși,
iar critica nedreaptă și neinteligentă, distrugând opera artis-
tică, distruge pe însuși artistul.

Cântecul a Cârvănarilor

S'culcă luna tu pădure,
Luna galbină de ceară,
Pri mângulă, la turuște,
Se-avde suschir de flueară —
Că e Maiu și primăveară !

Dormu munțili grei și-analți,
Puți dormu tu cuibare,
Somnul frândze ș'cârvănarili —
Visuri dulci, cârvănare,
Mâne-ai cale lungă ș'mare !

Iarnă, veară, primăveană
Arăpas nu-aveți vârhoară
Și cu budzâle cripate
Alăgați di hoară-hoară
Cu virinlu tu imboară !

Soarele v'arde, vă bat ploili,
Apă caldă beți dit bară
Și mușatele vă plângu
Că-aveți bană multu-amară —
Ș'multu-are viniți în hoară !

Sum hrisafea-așa di lună
Voi, curmați, durmiți dipriună....
Vise albe, lișor somnu,
Bună seară ș'noapte bună —
Ș'mâne iara cale bună !....

Nuși Tulliu

GLOSAR : arăpas = odihnă ; virin = venin ; bară = apă stătoare ; hrisafe = aur ; curmați = obosiți.

Maxime și Cugetări

Tineretea este ca aurora: avânt, strălucire și frumusețe;
bătrânețea ca apusul soarelui: umbră și reculegere.

Lumea este un circ în care unii se exhibează până la istovire, înghițindu-și amărăciunile, iar alții rād până la prostie și degradare.

Mulți se arată eroi când nu întâmpină nici o rezistență, devin totuși Tersii la cea mai slabă înfrângere.

TROIȚA

Veche troiță din satul
De pe dealul cu-albe flori
Câte ori la tine dorul
Nu mă poartă'n fapt de zori !
Eu te port în gând aevea
Cu Hristos pe cruce pus —
Unde-s însă anii tineri,
Unde-i timpul ce s'a dus !

Primăvară : fluturi, soare,
Doar e luna lui April,
Intorc vremea de-altă dată
Și mă văd din nou copil...
E Duminică. Departe
Sună toaca la un schit,
Cu tovarășii de joacă
Noi pornim cu pas grăbit :

Flori cu rouă să-ți aducem
De pe câmpu 'mbălsămat,
Troiță, iubirea noastră
Troiță din vechiul sat !
Impletim cununi de roze —
Daruri pentru-al tău Isus...
Unde-i lumea de-altă dată
Unde-s anii ce s'au dus ? !

Au murit de mult ! Se poate
Însă-ți tu să nu mai fii,
Ruinată de furtună
Și de aspre vijelii....
Toți purtăm osânda soartei,
Troiță, din mândrul deal,
Vremea trece ca și apa
Și ne poartă-al vremii val !...

Nuși Tulliu

1938.

Frângurele

Nu căuta nici odată în cutele sufletești ale prieteniei și ale iubirii dacă vrei să păstrezi pe prieten și pe femeie căreia i-ai închinat inima.

Fă din inimă altar la care oficiază iubire de oameni, de adevăr și de dreptate, de patrie și de neam, căci, numai atunci ți-ai făcut datoria pe pământ și ai atins desăvârșirea ideală spre care tinde omenirea.

N. T.

CHEMARE LUI VODĂ

*Feți-Frumoși, cari, ne'ncetat,
Foc și moarte-ați infruntat,
Trupul țării-i sfâșiat. —
Sus la datorie ?*

*Moștenirea din străbuni
Ne-o călcară căpcăuni
Și ne-aduc sălbateci huni
Lanțul de sclavie.*

*Cine-i ticălos și laș
Plece, treacă la vrăjmaș,
Ca să lase la urmaș
Pată pe vecie.*

*Numai răii, lanțul vor,
Cei viteji înving, sau mor,
De un mormânt de vânzător
Nimenea nu știe.*

*Cine-și varsă bucuros,
Sfântul sângelui prinos
Lângă steagul maestos,
După mine vie.*

*Poarte spada ca oștean,
Și lovească în dușman
Ca om liber, ca moșnean
Intr'a lui moșie.*

*N'auziți în zări suspin ?
Gem hotarele de chin,
Plânge sub călcăi stăin
Vechia-ne mândrie.*

*Pentru jaf și pângăriri,
Pentru-atâția dragi martiri,
Ceasul dreptei răsplătiri
Trebue să vie.*

*Vom răzbi sau vom cădea,
Orice lovitură grea
Libertatea poartă încă,
Dați cu bărbăție.*

*Inainte, dragi feciori,
Să pornim răbunători
Spre dușmani cotropitori :
Cruntă vijelie.*

NOTĂ. — Bătălia dela Bannokburn, în care Scoțienii, conduși de Bruce, un erou care a devenit apoi rege al țării sale, au învins pe Engleji conduși de regele Eduard II, și au câștigat independența țării lor, pentru care au mai luptat și mai înainte sub conducerea altui erou, Wallace.

Poezia lui Bruce în care amintește luptele din trecut a devenit imnul național scoțian. Inspirându-se dintr'însă și în forma în care este scrisă poezia engleză, poetul nostru I. U. Soricu, a scris în timpul marelui nostru război o „Chemarea lui Vodă”.

(Din Robert Burns poetul țărănimii, introducere și traduceri de Petre Grimm, 1925. Cluj).

FREAMĂT DE PĂDURE

Am cotlit, depe cărarea dreaptă la stânga și am intrat în pădure. Cu un bețigaș am început să adun rășina care curgea, ca lacrimi curate din scoarța brazilor. O tăetură proaspătă, un nume de fată, tăiat de vre-un naiv în cel mai drept brad. Lacrimile curg. Ce-i de vină bradul că inima unui rătăcit s'a aprins? Văd bine că-l doare.

Trec înaintea. Tot mai afund în pădure. Intr'un afiniș verde, lungit pe spate, îl văd pe Haro stând nemișcat, cu mâinile sub cap.

— Tu aici? Ce faci?

El se ridică într'o rână și-și începu tirada.

— „Ascult freamătul pădurei. E un cântec nespus de dulce. Îmi pătrunde în suflet, mă farmecă și peste înțeleștarea patimilor aruncă vâlul binecuvântat al uitării. Mă simt așa de bun. Așa de bun și de înțelegător.

Ascult freamătul pădurei. Aș vrea să-l ascult cu sufletul din alte vremuri, când pentru mine florile aveau glas de inger și stelele nopții știau să tălmăcească viitorul. Ascult freamătul pădurei. Aș vrea să-l ascult cu sufletul din alte vremuri, când pentru mine florile aveau glas de inger și stelele nopții știau să tălmăcească viitorul. Ascult freamătul pădurei copilăriei mele și mă simt iarăș copilul cu ochii cuminți, în cari se răsfrânge seninul cerului. Sau e numai o părere? De multe ori ne credem așa de nevinovați, pe când, dacă ne-am întreba stăruitor, am vedea că în cutele inimii noastre purtăm, ca un ghimpe veninos, sămânța urei și dorul de răzbunare. Po cine? Pe ce? Poate pe propriul nostru fel de a fi.

Ascult freamătul pădurei. Atâtea sunete, atâtea tremurări ușoare s'au împreunat într'o orchestră ciudată. Un cântec care vorbește tuturor inimilor, care vorbește și are răsunet în toate piepturile. Îl înțelegi cum vrei, sau cum vrea puterea, care te duce și e stăpână pe tine în viață. Un cântec în care un maestru nebun, într'un moment de supremă inspirație a cuprins viața noastră, împletind într'o cunună veșnică visurile și patimile ei.

Câte nu deslușești într'un freamăt de codru! Ascultă. Nu se simt în notele aspre, tiuitoare, eternul vaer al celor mulți și ingenunchiați? Și nu te înfioară? El nu spune că sunt fericiți cei ce plâng. El spune că aceia sunt mulți și sunt buni. Sunt atâtea chemări. E strigătul de revoltă al celor insetați după dreptate. E ruga lor, căci ei știu să se închine. Vântul a prins-o 'n pribegia lui și o spune brazilor, și-o șoptește ulmilor singuratici.

În îngânarea dulce ca un cântec de mamă lângă leagăn, n'auzi cântarea celor cari o clipă au avut iluzia fericirii?

Ascult freamătul pădurei. Acum el are ceva din pornirile unui suflet pe care nu l-au putut potoli nici rănilor primite în luptă, nici căldura iubirii, nici ura, nici indiferența. Are ceva asemănător cântecului de vifor. O, viforul, câte știe el să spună! În marșul lui a smuls din atâtea inimi accente de mândrie, de nepăsare, de durere și desnădejde.

Fremațul pădurei crește. Și sufletul meu se întunecă. Și'n sufletul meu este ironia viforului. Iar viforul îmi aduce în minte un chip frumos de fată și-mi aduce în minte o poveste pe care am trăit-o numai eu, pe care o știu numai eu. Căci n'am mai spus-o nimănui. La ce-ar mai ști-o și alții? Nu cred c'ar fi priceput-o și nici n'ar fi prețuit-o ca mine.

Viforul îmi aduce aminte de una care clăcotește în suflete. Și povestea mea e povestea primei porniri de ură, pe care am simțit-o, care mi-a orbit judecata, m'a făcut să-mi uit de rostul meu întreg. Mi-a armat dreapta și cu glas de demon poruncitor mi-a zis: Lovește! Lovește bine! Lovește fără de greș. Lovește fără a te mai gândi la ce va urma.

Așa vorbea glasul urei atunci, în după amiaza aceia grozavă de Ianuarie. Când salcâmi trosneau, invesmântați în mantaua lor de gheață și nămeții loveau în fereștrile casei, de nu mai putea pricepe: De unde atâta deslănțuire de furie asupra lumii?

Nu era nimeni pe stradă. Dar nu mă gândeam la cei de afară. Mă durea inima de cei din lăuntru.

În casă eram doi. Eu și ea. Și mai era și al treilea, pe care nu-l vedeam, dar a cărui prezență o simțeam fie-care: Nenorocul. Ne urmărise mult pe căi deosebite. Își bătuse joc de visurile noastre. Ingrădise cu spini drumul nostru, punând stavilă avutului anilor noștri tineri. Și acum, după-ce ne adusesese unul lângă altul, se uita nemulțostiv la noi. Îi auzeam răsul ironic. Îi auzeam vorbele crude. Și gândul că el e aproape ne înfiora. Și teama că nu ne va părăsi ne chinuia pe amândoi.

El, nenorocul. Stinsese focul în sobă, cobora amurgul peste oraș. Făcea să tremure fereștile. Invinețise obraji și buzele ei și în ochii mei revărsase întunericul iadului. El știa că ne care-am pornit spre altă lume, de mândria de a fi voită să ne ridicăm singuri. Și răsul lui hain îl înțelegeam. Dar nu ziceam nimica.

Uneori ea, copila bogată în visuri și amăgiri ofta prelung. Se uita la mi ne cu ochii ei frumoși de copil pizmuț de soarte.

Și eu nu aveam nici măcar curajul s'o mângai. Pot vorbele bune să încălzească mâinile cari tremură de frig? Sărutările pot ele sătura o gură flămândă? Nenorocul hohotea. Și hohotul lui răsuna în adâncul sufletului nostru.

Amurgul cădea greu peste oraș și peste noi. Peste noi amândoi. Prințeamul înghețat deslușii, afară, în curte o siluetă, pe care o cunoșteam. Era unul dintre cei cari știu să vândă tot. Știu să vândă cu preț bun. Unul dintre cei cari își vinde credința, conștiința și sufletul. Care s'a rupt din mijlocul celor cari așteaptă, a plătit birul renunțării la ori-ce ideal, și în schimb și-a cumpărat blană, echipagiu, abonament la operă. Era roșu și rotund la față. Și ochii îi ținea anume par'că închise ca să nu poată desluși nimeni într'înșii sigiliul infamiei.

Se apropie de fereastră. Simțeam cum îmi scad puterile. Înaintea ochilor mi se dăsa noaptea fără de hotare. Brațele îmi căzură obosele de-alungul jilțului.

— Ce vrea canală? Cine l-a chemat aici?

Fata mă învălu într'o privire temătoare de copil fără de noroc.

— Nimenea. De-ar fi venit chemat, tu n'ai fi aici. Pe tine te-am chemat. Anume te-am chemat. Pe tine.

Suci cheia în ușe și veni aproape de mine. Mă cuprinse în brațe. Incepu să mă mângâie pe frunte, pe ochi, pe obraji înghețați. Mâna ei mică tremura.

— Pe tine te-am chemat. Pe tine te-am chemat!

Cel de afară se opri și bătu în fereastră Odată. De două ori. Așteaptă. Nimic. Bătu de trei ori și așteaptă iară. Fata mă cuprinse după gât. Simțeam lacrimile ei calde pe obraji mei. Și lacrimile ei mă ardeau, mă dureau de mi venea să țip, să strig, să audă o lume. Să plângă o lume cu ea. O lume să blesteme cu mine.

Am tras revolverul din buzunar și am ochit bine. Acolo, în partea stângă, unde bănuiam inima vândutului. O detunătură scutită. Fereastră sări în țandări. Cel de afară căzu mototol în zăpadă. Fata sări din brațele mele și mă privi îngrozită.

— Ce-ai făcut?

— Nimica!

Am luat o coală de hârtie și am dipit-o la geam. M'am așezat apoi pe scaun, urmărind mișcările hienelor sângerate, care se ridică încet și, mai mult târându-se, se pierdu în amurgul trist de Ianuarie.

— A plecat?

Fata îmi cuprinse genunchii, îmi săruta mâinile ca robul scăpat de la peire.

— Fii bine cuvântat! Fie binecuvântată clipa, care mi te-a scos în cale. Socrele meu. Lumina mea. Fii bine cuvântat.

Afară viforul contenise. Se făcuse liniște. Orașul par'că adormise somnul de veci. Numai noi mai trăiam. Noi amândoi. Părăsiți de Dumnezeu și de moarte. Părăsiți până și de nenorocul, pe care-l simțeam cum se depărtează, scrâșnind amenințător.

— Te-am biruit. Te-am biruit!

Un val de căldură nespus de dulce se cobori peste sufletul meu. Departe, în zarea plumburie zării fantoma blândă a fericirii. Parcă mă chema unde-va. Unde?

Ascult freacăta pământului. Câte taine nu acopere el. Eu le știu. Eu le înțeleg. Dar din toate notele-i bizare mai mult mă farmecă cele cari se aseamănă cu glasul viforului din după amiază aceia tristă de Ianuarie.

O văd pe ea, pe prietena bună, galbenă ca ceara. Văd mâna ei cercând cheia. Simt toată revolta, toată ura celor fără de noroc împotriva exploatareilor suferinței și tinereții obidite. Aud o clipă pocnetul revolverului.

Apoi iar se face liniște. Acordurile freacăta se schimbă în marș de triumf. Din împletirea atâtor sunete desprind poruncitor un strigăt care copleșește lumea întreagă de note și acorduri:

— Înainte! Tot mai înainte. În ciuda vieții, care ne poartă atâta nenoroc și atâtea amăgirii!...

ION OARGA

PLÂNS DE BUCIUM

*Plâns de buciurn în surdina
Sub beteala de argint
Bate 'n clarul cel de lună
Peste 'ndureratul Pind.*

*Pătimirile de veacuri
Intr'o lacrimă le strâng...,
Dar atunci răpus de jale
Iar în noapte 'ncep să plâng.*

*O, de dorul amintirii
Buciume, de ce-mi re'nvii
Peste satele pindene
Vitreg melancolii!*

*— Jalnic cânt al suferinții
Susurat peste răzor,
Plânsul tău e plâns de buciurn
Sau ni-e plânsul tuturor?*

Ion Gh. Scrima

Cronica Literară

ADEVĂRATA POEZIE

„Părerile se împart asupra poeziei. Se ajungea ea pe sine? Este o trecere de vreme, plăcerea supremă a spiritului? Este stăpână sau slujitoare? Este un simplu mijloc de expresie, mai perfect, — dacă voiți — în serviciul unei voinți cercetătoare, ale cărei intenții merg mai departe decât plăcerea cântecului? Sunt și au fost cugetători cari au crezut că poezia este un fel de religie, iar poetul este magul, preutul, profetul. Este anticul vates, interpretul zeilor... Astfel s'a crezut Victor Hugo toată viața. Cei mai hirotonisiți preuți, când îi aveți printre voi?”

Așa scrie distinsul esseist al lui Le Temps, în „Curierul literar, din 11 April 1939 — d. Emile Henriot.

Concluziile la care ajunge, printr'o strălucită excursie în serie mare a spiritelor geniale, nu ne interesează: Pentru că d. Henriot, pornind dela marii maeștri ai criticei franceze, era un pozitivist sau mai bine zis, un cercetător de „realități”.

Epoca acestei divine „realități”, — a fantezii întruchipate în noi — a trecut din nefericire, fără voia noastră.

Poezia este de un singur fel: adevărată. Pentru a fi adevărată trebuie să fie însoțită de trăire, înmăit pătrunsă, în cele mai adânci cute ale inimei, și divin exprimată. — Nici nu există nici mai mare nici mai mică, nici de dreapta, nici de stânga; există un singur fel de poezie.

Se confundă de multe ori, versificația cu poezia, potrivirea de sine sau o înșelătorie asonantă, mai mult. desonantă.

Căci, dacă tot ce ne este mai drag, mai scump sufletului, parțea cea mai dumnezeiască din noi, poate fi o marfă oare-care — atunci, nu e nici de cum poezie și nu va fi niciodată.

Dacă vei citi o poezie de Goethe sau Lamartine uiți dispoziția rea; cu durere de cap — sau plictisit — nu înțelegi nimic.

Trebue să știi să citești poezia — s'o zici, cine poate uita cum recită dacă a auzit vr odată, pe Alexandru Macedonski, pe Ionel Pavelescu, pe Oreste — ca să nu mai vorbim decât de cei morți, — sau pe Ion Luca Caragiale?

Mai mult decât autorii de talent sau de geniu, scriitorii și mai cuseamă poezii — trebue să știe a-și zice poeziile.

Dar poezia adevărată o cauți ca o supremă consolare. În momente foarte grele, un vers frumos, o strofă melodioasă, o pagină din marii poezi ai omenirii și ești transportat, fericit, chiar pentru o clipă!

Fără poezie nu există creație adevărată și nici limbă civilizată. Poezii cioplesc în dalta geniului lor vocabularul limbei și o înalță în spre zei.

Câte cuvinte, cari păreau neologisme caricaturale, pe timpul lor, din Macedonski, azi n'au intrat în limbă și formează patrimoniul sacru al limbei?

Marii poeți, apoi, ca și musca prinsă în aurul chilimbarului, încrustă în diamant gândirile și însușirile unui popor.

Poesia este eternul din noi, — protoplasma ființei și a sufletului nostru. Anticii, în limbajul lor simbolic, o numea limba zeilor. Și este.

Ni s'a părut curios că Victor Eftimiu — din motive personale — a căutat să loviască în magistrul nostru iubit, în d. profesor George Murnu.

Numai fanatismul său poetic, vasta sa cultură clasică, răbdarea uriașe de a turna într'o limbă nouă și neformată — ca a noastră — grandioasele epopei homerice — de o artă, de o bogăție, de o frumusețe înfinită, l-au determinat să sacrifice decenii pentru a ne reda în românește Iliada și Odysseia.

A căuta pete, într'o lucrare, în care intră cinsprezece mii de exametri, în fie-care epopee, — este lucru ușor. Dar, pentru cititorul desinteresat, îl rugăm a reciti cântul al VI-lea — al XVII-lea și mai ales al XXI-lea din Iliada, unde traducerea se ridică la înălțimea originalului — pentru a-ți da seama de extraordinarele merite ale traducătorului român, el însuși puternic poet și clasicist de primisimă importanță.

Nici Francesii — cari au numai traduceri în proză — nici Pope, nici Voss, n'au ajuns perfecțiunea exametrului dactilic, înălțându-l la limba zeilor ca George Murnu.

Prietenul Victor Eftimiu a făcut o faptă rea, — atacând pe nedrept și cu patimă — pe unul din cei mai mari și mai autentici dascăli ai tinerimii și ai culturii noastre.

Ar trebui citită batjocura lui Lovinescu Eugenică — căreia îi se zice traducerea Odysseii — ca și o nouă caricatură ce pregătesc Fundațiile regale, intitulând traducerea Iliadei, opera unui dascălaș cretin, pentru a vedea și a compara ce e bun, de ce este rău, frumos de înjositor, — poți face comparație între trandafiri și buruienile infecte de pe băligar.

ION FOTI

C u g e t ă r i

Scepticismul? Vermele care roade rădăcina plantei înainte de a lega rod.

Nu vă credeți în oamenii lăudăroși și prezumțioși: prezumția și lauda nu sunt totdeauna talent și capacitate.

CUM SE NAȘTE O REVISTĂ

Nu e tânăr, nu e grup de tineri, — fie constituiți în cenacлу, fie simpli adoratori ai Muzelor — care să nu dorească darea în vileag a unei reviste sau publicații, în care să apară la lumină „monumentele“ lor de artă nemuritoare.

Încearcă scoaterea unui număr, a două numere, — rar ating trei — și publicația își suspendă apariția — pentru lipsa de fonduri.

Cenacлurile nu dau reviste viabile, decât dacă sunt și grupări politice. Cazul evident al „Convorbirilor literare“, al „Vieții Românești“, etc. Dar atunci e vorba de curente literare sau politice, de răspunderi mai mari, ce n'au a face cu grupul restrâns al camarzilor entuziaști pentru poezie.

Revista, pentru a trăi, are nevoie de o bază materială, care i-o dă organizația politică sau culturală și, apoi fondurile eventuale de ajutor din afară. Trăinicia mai depinde de maxima lui Horațiu, a unii utilul cu frumosul, utile cum dulci.

Și aci e vorba de directive bine definite și de colaborări serioase și permanente.

Noi am încercat o revistă în stil mare, „Propilee Literare“, cu mijloace întinse, dar, după doi ani de înflorire și doi ani de vegetare, am sucombat.

Cauza: la noi, se citește foarte puțin și organizarea unei contribuții individuale e mai grea.

„Dimândarea“ a avut un început bun, acum, în urmă, însă, am dat de dificultăți, pe cari sperăm — că le vom învinge.

Această revistă este o necesitate pentru Românii din Peninsula Balcanică și chiar necesară în București și în țară.

Se vorbește, întâi, despre Macedo-Români, și se scrie despre ei și despre tot ce-i privește.

Dar tinerii de azi ar trebui să se ocupe mai mult de acest organ, care voim să fie al lor și pentru ei. Noi, mai bătrâni, suntem trecători și am dori o permanență, măcar la o foaie de a noastră cu caracter atât de educativ și cultural.

Și fiecare familie macedo-română trebuie să aibă pe masă un organ al ei; care amintește despre cei ce nu sunt aici, cari scrie despre ei, și care ține nestinsă făclia vieții și sufletului macedo-român, în marea masă a românismului.

Sunt Macedo-Români în Țară, în Jugoslavia (vechea Serbie) și în Bulgaria.

Printr'un organ de publicitate ca al nostru se face legătura sufletească și se creiază raporturi indisolubile între membrii familiei împrăștiate.

„Dimândarea“ este o vastă de lumină pentru toți și trebuie ca toți, sub orice formă și cu toate mijloacele, s'o susție.

S. R.

Amurguri de toamnă, de Ion Foti

D. Foti a publicat, de curând, un volum de poezii, intitulat: „Amurguri de Toamnă”. Volumul cuprinde 53 de catrene, diferite, alte poezii și un poem: **Strămoșii**. Autorul este mai mult decât cunoscut în literatură, ca să aibă nevoie de recomandății: scriitor cu însușiri multiple în proză, d-sa n'a neglijat nici versul. Avem impresia că substratul lui psihic ar fi sensibilitatea poetică, dar, nevoile vieții l'au împins spre activitatea de publicistică cotidiană, de cugetare și de luptă pentru un ideal artistic și național în devenire. Cine a citit articolele d-sale, din diferite reviste, știe ce forță temperamentală, ce claritate de gândire și ce seriozitate de cultură caracterizează personalitatea compatriotului nostru.

Poezia, cu toate valurile vieții, l-a preocupat în mod constant, totuși; căci, a publica versuri, la o vârstă de plină maturitate, într-o vreme când muzeele au părăsit Heliconul, dezgustate de cimpoalele atâtor versificatori îndrăzneți, însemnează că fondul psihic — cum am spus — năzuește spre creație de artă superioară, care este poezia.

Amurguri de Toamnă, ultimul volum al d-lui Foti, conține un buchet de poezii erotice, de o factură simplă, catrene, de o captivantă frumusețe. Ca să le găsești o comparație, acestor versuri adânc simțite și plastic sensibilizate de poet, trebuie să mergi, câte odată, până la poezii orientali, — întru atâta suavitatea și anologia este izbitoare. Într'adevăr, personal cred că poezia este gingășie de formă și de simțire: filosofia, cugetarea masivă și spectaculoasă, n'au ce căuta în lirică; aceste manifestări de rațiune pură pot fi încadrate în poezia didactică...

D. Foti pare că a înțeles acest adevăr; pe vremuri — pare-mi-se — s'a indeletnicit cu versul de amploare, cu poezia rațională; în volumul recent se menține pe terenul strict al poeziei subiective — al lirizmului. Și e bine, căci, ne dă prilejul de a scormoni în tainele sbuciumului sufleteș al omului și al poetului. E fapt cunoscut: sentimentele adânci, comprimate, izbucnesc, de multe ori, violent; iar ce este violent, se exprimă în forme scurte, lapidare — nici de cum în perioade pompoase sau în lungi versuri alecsandrine. **Catrenele** lui Foti fac parte din grupul forme lapidare, cum era și natural.

Iată o strofă:

*Mă furișam încet spre gard
Dar nu erai — ș'nflăcări ard
Și trup și suflet împreună —
Că vorba ta a fost minciună.*

Simplu, dar cuprinzător! Așteptarea infrigurată a poetului este amar deziluzionată; dragostea, în care dânsul crede că în ceva sfânt, e o minciună; femeia, intruparea tuturor năzuirelor sale, este o... perfidă... Atunci, amărit, cu iluziile spulbe-

rate, trupul și sufletul ard, de dragoste, dar și de mânia de a nu se răspunde la așteptarea lui chinuitoare... În patru versuri, avem o întreagă situațiune sufletească de o acută exasperare...

Alt catren:

*Mai roșie ca trandafirul
Erai, când hoțoman, zejirul
Voalul fluturându-ți sus
Trăda tot farmecu-ți nespus.*

Prin comparație mă gândesc la versurile celebrului poet Hafiz:

*Roza este frumoasă
Pentru că obrazul iubitei e frumos.*

Un alt catren de o delicioasă frăgezime de sentiment.

*De când te știu că mă iubești
Mă rog puterilor cerești
Să te'nflorească mai frumoasă
Tu, singura-mi podoabă'n casă.*

Fără a stabili comparații cu strofa marelui Eminescu, ne vin înaintea versurilor:

*În privazul negru-al vieții
E icoană de lumină...*

Ne oprim la aceste reproduceri, căci facem o simplă recenzie, nu o critică largă și amănunțită. Cine vrea să-și facă o idee de ansamblu, să citească volumul întreg.

Cum am spus, la început, **Amurguri de Toamnă** cuprind și poezii de alt gen, de o expresivă sensibilitate și de o factură artistică mai mult decât frumoasă

*Sub palmier, prea fericitul doarme
Depart de cetatea ce-l iubise:
Cu pleoape impietrite, fără vise,
Nimic nu poate liniștea să-i sjarne!*

sau:

*Plăceri gustai din crude renunțări,
Din trandafir eu cunoscui doar spini...*

Strămoșii e un poem în gen epic; fiind doar schițat, nu putem anticipa în aprecieri; credem că ar fi conceput pe un plan vast, dat fiind subiectul, și că, o muncă titanică, ar istovi un talent, cât de puternic. apoi epicul e perimat astăzi, și

credem, din pricină că numai e suflul homeric și virgilian, nici mediul favorabil grandioaselor plâzmuiri, cari cer alte crezuri și alte credințe. Totuși, începutul *Strămoșilor* e mai mult decât avântat și promițător. D. Foti pare că e hotărit să renunțe la continuarea poemului și, după a noastră părere, ar fi o greșală. Operele de *longue haleine* sunt grele, ce e drept, dar au meritul de a întei energia cratoare; și, fără strădanii, nu există progres.

—
NUȘI TULLIU

ION U. SORICU

În urletele hărmălaiei critice, cu Lovinești, Cioculești, etc., publicul zăpăcit se îndeasă la vederea monștrilor creați, pentru admirare, stupide și caricaturale figuri de „poeti”, ca Argezi, Bacovia, Aderca, Camil Baltazar, etc., și netoții cască gură la toate dihăniile mai unsuroase sau metafizice — adevărate buboale de hydropism literar. Poezia adevărată o găsim, ca o cenușereasă, ea apare curată și falnică în „Pâinea Neagră” a lui Soricu.

Poetul epopeei naționale, din crâncenii ani 1916—1919, din dolnele voinicești, ce rămân cea mai bună poezie a războiului de întregire a neamului; cântărețul subtil și goethean din „Pasere mălastră”, volum de adâncă și limpede inspirație — trecând, prin satirile puternice ale Popeștilor fără onoare și rușine; Ion U. Soricu în „Pâinea neagră”, și-a definit un loc mare în literatura noastră.

Nimeni, de copil, de decenii, ca dânsul, n'au scormonit cu mai multă patimă, cu atâta pricepere și cu atâta spor, — ca o albină neobosită, ca o furnică uriașă din Gulliver — întreaga noastră poezie populară, toată comoara de povești, legende, cîmilituri, strigături, enigme și expresii ale folklorului nostru.

Apoi trăește și a trăit, ca un iluminat, toată istoria chinată, tragică, dar și mândră în durerea a acestui neam neteric de ciobani și țărani, de târgoveți necăjiți, de stăpâni silnici și obraznici.

În satiră, în poezia senină, ca și în proza polemistului, este aceeași retopire lăuntrică a unui vis spre realizare, o revoltă teribilă contra unei stări, o beatitudine plastică într-o idilă ce ce înfiripează, ca un nor pe cer, luat de vânt.

Poate, nicăeri, nu este redată, întreaga personalitate și înalta valoare literară a artistului, ca în sonetele „Păstorii”.

I

*Cu depărbarea zărilor albastre
Ne-am înfrățit privirile și pasul,
Măreții munți ne sunt iconostasul
Și stelele sunt candelarele noastre.*

*Ne rânduesc izvoarele popasul
La poalele ruinele de castre,
Ecourile stâncilor sihastre
Înaripează clopotelor glasul.*

*Târziu, în limpezi ochiuri de pădure,
Un hătru'n furul focului ne-adună,
Cuvântul lui începe să ne fure.*

*Și cântec nou din fluere răsund,
Iar sus, deasupra piscurilor sure,
Ne'ngână galeș fratele din lună...*

II

*Si prin cununa verzilor vlăstari
Ne trece băltărețul vânt prin chică,
Și crivățul, vâzduhul când despica,
Lovește'n noi ca'n trainicii stejari.*

*Not ne'nfrățim cu urși la polica,
Aducem sare cerbilor hoinari,
Și când ne-ajunge dorul, solitari,
Cântăm cu amărăta turturică.*

*Simțim securea vremurilor noi
La ramura păstorilor de viță,
Sirenele streine din zăvoi*

*Incep s'alunge mierla cea pestriță.
Ci neschimbați o să rămânem noi
Cu bucălaia noastră miorită.*

III

*Căci multe-am învățat, în zări umblând.
Iși țese codrul verzile veștininte,
Iși chiamă cântăreții să-l aînte
Si toamna-l lasă toate rând pe rând.*

*Ci noi din leguirea firei sfinte
Urmăm al adevărului comand,
Mai tare decât noi și-al nostru gând
E viața care merge înainte.*

*În îndemnarea turmei călătoare
Veghem ale vieții plâzmuiri,
Deschidem cai și desfundăm izvoare.*

*Să prindă-ale vulturilor rotiri,
Dăm pilda de curată întrupare
A libertății, în sânul mamei firi!...*

Am redat, în întregime trei bucăți pentru a se vedea puter-
nica personalitate a poetului; orgolioasă atitudine a unui poet
de rasă, care vorbește din străfunduri sufletești.

Fie-că e duios în trecătoare strofe către domni cu nume
romane, fie că se ridică, nou Juvenal, contra putregaiului social
sau politic, fie că se complăce în lenevoase stihuri voite, cari
sunt lava nerăcită încă a unui vulcan, poetul trăește, cântă,
suferă, blestemă cu poporul.

Ion U. Soricu este un poet național, iar „Pânea neagră”
cuprinde toate fețele sufletului nației, în cele mai ascunse cute,
ca și în cele mai vederoase atitudini.

Ce splendidă e a doua bucată din PLUGĂRII:

*Bârboșii Schiți și Geții și Sarmații
Și Dacii ce știu frumos să moară,
Cohorte de Romani ce năvăla oard
Ingenunchiară în fața lor Carpații,*

*Cu sânge cald pământului frământară,
Și generații după generații
Ținură piept puhoiului de nații,
Ce-și căuta o vatră și o țară.*

*Ca spicul din sămânța aruncată,
Noi nu ne naștem între perne moi,
Ci răsărim pe brazda răsturnată,*

*Vlăstare din sămânță de erot,
Și, de-î vor alunga din cer odată,
Pe Dumnezeu îl vom primi la noi.*

Ion U. Soricu este și un neobosit traducător ne-a redat, în
versuri de foc, pe cele mai caracteristice poezii ale marelui
poet ungur Petoeffi.

A tălmăcit pe Faust întreg, creând o operă monumentală.
Printre poezii „minori” sau caricaturile poetizante, — în
afară de câțiva meritoși — nu și-a găsit locul în decernarea
Premiilor Naționale cel mai autentic poet al nației și cel mai
însemnat cântăreț dintre cei de azi: Ion U. Soricu.

Ion Soricu e ardelean, neam de baci și ciobani, care cons-
titue fala nației dacoromâne. Se trage din acela cari au fost
cei mai buni ostași ai împăraților germani din Viena, popor de
rasă nobilă și veche, muncitor neobosit, luptător până la ul-
tima picătură de sânge.

Din această rasă împărătească, cu pecetea impregnată a
Romei, Soricu, avea ce să trăiască, ce să cânte, ce să prea-
mărească.

Poesia lui este rezultanta marilor trâmântări ale poporului
nostru, simbolul marilor lupte și aspirațiuni a adâncelor dorințe
și cuceriri sufletești, deci este o poezie prototip a națiunii
române

ION FOTI

Culturale

DE TOATE

Judecata contemporanilor

La zicătoarea că nimeni nu este profet în țara lui, se mai
poate adăuga și dictonul că multe capodopere sau opere de
artă n'au fost recunoscute ca atari în epoca lor.

D. Prod'home n'a avut de lucru decât să caute judecata
contemporanilor asupra capodoperelor ce s'au produs și a
ajuns la concluzii surprinzătoare.

D. Prod'home citează un panflet insultător al lui Scudéry,
asupra *Cidului*. Deasemenea citează o mare revistă a tim-
pului care nimicea faimosul roman al lui Flaubert: *Madame
Bovary*. Chiar Voltaire vorbind de celebrul roman alui Rous-
seau, *La nouvelle Heloise*, scrie: „iată o infamie a secolului
și te miri că au fost oameni cari să aplaude această mon-
struoasă lucrare”.

O altă apreciere curioasă o găsim într-o scrisoare a lui
Mathieu Marais către președintele Bouhier:

„Acest fost benedictin, Abatele Prévost este un nebun
care a făcut o carte abominabilă și care se chiamă *Istoria a
lui Manon Lescaut*. Această carte se vinde la Paris și lumea
aleargă după ea când ar fi trebuit să se pue pe rug și pe
autor și cartea”.

Madame de Genlis scrie:

„Există un roman care se bucură de o reputațiune ce pare
puțin meritată: este vorba de *Manon Lescaut* al Abatelui
Prévost”.

Ziarul *Constitutionnel* din 1810 scrie asupra celebrelor
Meditațiuni ale lui Lamartine:

„Un tânăr a apărut în ultimul timp cu un mic volum de
poezii, cărora le recunoaștem oarecare talent; printre aceste
poezii se remarcă mai multe, al căror sentiment zis religios
este cu totul antirilozofic”.

„Despre *Contemplations de Victor Hugo*, scrie un oarecare
Duranty:

„Dela 1830 încoace, Victor Hugo n'a mai făcut nici un
pas înainte; este acela manechin ce se plimbă în forme deo-
sebite sau acelaș actor bătrân care joacă roluri de tinerețe.

După cum sunt falși profeți, falși vrăjitori, tot așa sunt
și falși poeți, cum ar fi cazul cu Hugo”.

Acum să vedem ce scriu marii scriitori despre alții:

Astfel Flaubert scri despre romanul *Le Rouge et le Noir*
a lui Stendhal:

„Cunosc acest roman pe care îl găsesc rău scris și de
neînțeles ca intenție și caracter. N'am înțeles niciodată entu-
ziasmul lui Balzac pentru un asemenea scriitor”.

Și, așa mai departe.

Dacă revenim la literatura românească, putem ușor constata, în viața ei de un secol, anumite nedreptăți. Într'acestea se poate cita cazul marelui poet Grigore Alexandrescu, pe care tânăra generație nu-l consideră adevărat ca pe un mare poet, cum este în realitate.

Tot așa este cazul cu Alexandru Macedonschi. Generația tânără aproape nu-l cunoaște pe poetul *Noptilor. Rondelilor* și pe magnificul prozator din *Cartea de Aur, Thalassa*, etc.

Și totuși acest poet cu toate inegalitățile sale, rămâne unul din cele mai importante talente ale mi.cării noastre literare.

Cât câștigă scriitorii?...

Excelsior a avut ideia să facă o comparație între ce câștigau altă dată scriitorii germani și ce câștigă ei astăzi. Comparația este sugestivă și cu atât mai interesantă, cu cât nu este mai mult de un secol diferență.

Te întrebi de unde un Schiller, un Kant, un Lessing, cari erau săraci, aveau puteri nesfârșite pentru munca lor creatoare în mijlocul preocupărilor permanente ale zilei, trăind de azi pe mâine?

Goethe, care din fericire pentru el, s'a născut bogat, putea să-și impue condițiile sale editorului, Cotta. Cu câte discuții, însă, după triezeți și șapte de ani de muncă titanică, a reușit Goethe să-și asigure un venit de 6300 florini anual pentru proprietatea întreagă a operilor sale. Plus drepturile sale!

Autorul lui *Faust* avea oroare de editori: „pentru asemenea specimene trebuie un infern special, mai grozav ca acela pentru pungași hoți și asasini vulgari“.

Klopstock autorul *Messiadei* a luat pentru poemul său — mândria literaturii germane! — atât cât să-și cumpere un nou costum și o pălărie, plus doi taleri (vr'o 50 lei hârtie) pentru treizeci și două de pagini, tipărite.

Ca să nu moară de foame Bürger autorul *Leonorei* umbla mereu după lucrări de traduceri pe lângă cei tari din guvernul Hanovrei și când într'o bună zi acest guvern i-a dat un subsidiu de 50 de taleri (vr'o șapte sute de lei de azi) s'a bucurat ca de un dar divin, căci n'avusese în viața lui atâția bani!

Lessing se găsea absolut în aceeași situație. Spre finele vieții sale a fost numit arhivar-șef al Bibliotecii din Bruns-
wich, cu apunamente de 606 taleri.

Schiller, care în calitate sa de medic militar, încasa 18 florini apunamente pe lună; a trebuit să plătească din bu-

zunar prima ediție a *Hoților* săi! Pentru *Don Carlos*, Cotta i-a plătit douăzeci și unul ludovici de aur.

Kant a obținut pentru cartea sa *Critică a rațiunii pure* numai câțiva taleri, adică vr'o sută de lei de azi.

Evreul Heine a cunoscut și el aceste prețuri de foamete. A vândut editorului Campe din Hamburg, opera a unsprezece ani de muncă, pentru vr'o 130.000 lei nenorociți de azi.

De șaizeci de ani încoace, însă, lucrurile s'au schimbat.

Freytag a obținut pentru romanul său *Strămoșii* 470.000 mărci aur; Ebers pentru romanele sale din *Vechiul Egipt* a primit mai mult ca un milion de mărci (patruzeci de milioane de lei).

Numai cu *Onoarea* sa, cu ce i-a produs această piesă, Sudermann și-a cumpărat un domeniu seniorial, iar Hauptman din produsul operilor sale, și-a cumpărat mai multe castele.

Așa se întâmplă cu profitorii marilor epoci istorice. A trebuit să sufere ce au suferit predecesorii noștri, să rabde ce rabdă atâția scriitori și artiști ai noștri ca să profite mâine.... dar ce importă?

Cei ce au creat, indiferent de ce au câștigat, nu s'au bucurat decât de creațiunea lor proprie.

Creațiunea este, înainte de toate, o bucurie sufletească, o voluptate fără pereche.

S. R.

Rolul astrologiei în viața zilnică

Aștrii, s'a crezut în totdeauna, că au o mare influență asupra vieții oamenilor din naștere.

Un statistician german din Zürich, K. E. Krafft, într'o broșură pe care o intitulează „Influențe solare și lunare asupra nașterii oamenilor“ se ocupă tocmai de această problemă.

Există un ritm cosmic, se întreabă dânsul, în ce privește primul act al vieții?

Autorul broșurei vorbește despre schimbarea anotimpurilor în conexiune cu revoluțiunea pământului în jurul Soarelui.

În tot hemisferul boreal se produce un maximum de nașteri în luna Februarie și Aprilie; cele mai puțin sunt în Noembrie și Decembrie. Această periodicitate este bine cunoscută.

Mai există, însă, încă una: periodicitatea zilnică.

Nașterile au loc, deobicei, în orele matinale între miezul nopții și orele patru dimineața. Foarte puține nașteri au loc în după-miaza zilei.

Deci se exercită influențe generale.

Autorul a studiat registrul nașterilor la oficiul stărei civile din Geneva.

A făcut aceiași anchetă și la Basel, pentru a-i da un caracter mai general.

Aceste rezultate au fost puse în legătură cu condițiunile astronomice. De aci a dedus că numărul maximum al nașterilor are loc între miezul nopții și orele trei dimineața și doar foarte puțin au loc între amiază și orele cincisprezece.

D. Krafft crede că nașterile depind de poziția Soarelui sau a lunii.

Autorul face, în acest sens, considerațiuni filozofice, pe calcule matematice asupra statisticelor.

Nașterea omului s'a produs dintr'o influență cosmică. Momentul nașterii ar depinde de deplasarea și de distanțele reciproce ale Soarelui și Lunii, cel puțin în ce privește speța umană.

De aci ar reeși că există o dependență între naștere și soarta omului?

În acest sens, un alt savant publică un alt studiu.

După studiile acest savant G. W. Maag există, între aștrii și lucrurile ce se produc pe pământ fenomenele fizice, o corelațiune.

Astfel Mercur ar influența soluția arămei, soarele a aurului, Venus, a mercurului, etc. Aveau dreptate atunci astrologii antichității când puneau aurul sub semnul Soarelui și argintul sub semnul Lunii!

De aci d. Maag propune concluzii de ordin terapeutic din constatările sale. Sarea metalică trebuie să fie administrată la un moment astronomic dat; pentru a avea efectul cel mai bun: argintul coloidal înainte de lună plină — sau la începutul ei, mai ales în Octombrie și în Martie.

Aurul (se înțelege soluția) dimineața dela zece la amiază, vara când soarele trece prin zenith.

Ferul când Marte este în quadratură cu soarele și așa mai departe.

E foarte curioasă teoria de mai sus. Dar este ea oare sigură?

Atât experiența cât și observația, sunt foarte grele, fiindcă există atâtea influențe!

Cercetând astrologia pentru a explica, în mod științific, este tot ce poate fi mai ademenitor.

În această materie numai experiența este suverană.

Sunt apoi cauze multiple și infinite, atât de apropiat, încât e prea multă bătaie de cap și pierdere de vreme să pui în legătură mișcările aștrilor cu actele oamenilor.

Dar curiozitatea omenească este infinită și caută în toate domeniile, chiar cele mai absurde, un pic de adevăr pentru

a interpreta fantasmagoriile trecutului și propriile noastre nebunii.

Atât afirmațiile lui Krafft cât și în acelea ale lui Maag, s'ar putea cuprinde o coincidență, dar de aci la legi definitive, este o distanță ca dela noi la Soare sau și mai departe...

Literatura călătoriilor

Nici odată curiozitatea de a cunoaște misterele globului n'a fost mai mare, mai persistentă, mai acaparatoare ca astăzi.

Și în trecut politica zisă a călătoriilor era agreabilă, dar n'avea succesul de azi. La popularizarea acestei literaturi au contribuit două cauze foarte importante: 1) marele război, care a făcut cunoscută geografia și a lumii ca niciodată și 2) cinematograful, care, prin reproducerea sale familiarizează și face cunoscute toate misterele pământului.

Jules Verne avea cititori, dar era categoria de cititori prea tineri, pe când literatura de călători o citește toată lumea cultă.

Cărțile unui Sven Heddin, sau mai înainte, minunata și pitoreasca geografie a lui El. Reclus cunoscuseră cititori nenumărați, dar nu câștigaseră masele ca acum.

Literatura de călătorii, însă, a căpătat un farmec deosebit prin *Memoriile* sau *Amintirile* din război: cărțile lui Fernand Ossendowski trebuiesc recunoscute printre acestea.

Literatura de acest fel, însă, a fost foarte răspândită în totdeauna în Anglia și în Statele Unite, dela minunata poveste a lui Robinson Crusoe de Foe, până la cărțile lui Jack London, cu pirați și eroii călători.

La noi, acest fel de literatură nu se cunoaște decât prin traduceri și acestea, fără valoare ilterară.

În literatura originală n'am avut scriitori călători, decât superficiali sau copiind, în cel mai bun caz, pe Baedeker.

De altfel n'a fost un popor de peregrinațiuni. Numai cazuri izolate, cum este prea cunoscuta întâmplare cu scriitorul nostru ce și-a primit spaniolește numele de Rumano, nu pot avea decât o valoare de excepție.

Din timpuri imemorabile, am fost un popor al codrului și al pădurei (dela palus-mlașină), unde erau cele mai bune pășuni pentru turme. Apoi era, agricultura. În aceste două ramuri, dela coloniștii romani ne-a rămas aproape toate cuvintele pastorale și de agricultură. În dialectul macedo-român s'a menținut chiar cuvântul *agru* pentru *agrum*.

Muntele, frate cu românul: el i-a ținut limba, moravurile, independența și credința creștină care a moștenit-o dela romani. N'a fost un om al mărilor, al coastelor, comerciant, meseriaș. Când devenia așa ceva, mergea în oraș și multă

vreme era pierdut. Numai când s'au făcut aglomerațiile mari la stânga Dunărei ca și la dreapta Dunărei după timpul năvalei barbare, care, după Huni, mai prin Slavi, Bulgari, Unguri, apoi Mongoli și Turci, s'a menținut orașe românești, dar mai mult provizorate, din cauza primejdiei năvălirilor.

Muntele era azilul și leagănul românismului. A călători înseamnă a se înstrăina.

O critică ieftină

D. Charles Picard s'a apucat să facă, pentru uzul tinerimei franceze, să discrediteze clasicismul greco-roman. Intâi s'a ajutat de greci pentru a-i arăta în ochii copiilor ca niște retrograzi față de binefacerile civilizației de azi.

Scopul lui Picard este evident. Voește să discrediteze democrațiile aristocratice ale antichității spre a ne preamări civilizația standardizată de turmă americană sau sovietică.

Ne arată că țărani din Atica nu locuiau în locuințe igienice; că elenii vechi nu se spălau pe dinți (este o afirmație gratuită) căci așa ceva era o igienă curentă, că, în fine, nu aveau brice ca ale noastre și nici mobile la fel.

Este foarte ușor să dovedești că țăranul de acum două mii de ani ar fi fost mai puțin fericit ca astăzi? De unde poți deduce așa ceva?

Atena, ca și Roma mai târziu, au fost două mari republici, cum au fost Sparta, Corintul, Theba, etc., bazate când pe partidul democratic, când pe partidul aristocratic conservator. Natural că erau multe lucruri pe care nu le putem admite cu mentalitatea de azi, dar totul este chestie de împrejurări. În provincia Chanzi (China) s'au vândut, în câteva luni, patru sute de mii de sclavi, sub ochii Societății Națiunilor și a lumii civilizate.

În țările musulmane, sclavia a existat și mai există încă până în zilele noastre. Prin urmare sclavia nu este așa de teribil ca să sperie pe democrații integrali de azi.

Este oare confortul o superioritate a omului modern?

Grecii și Romanii nu aveau calorifere atât de perfecte, deși cei bogați (ca și azi) aveau sistemul de a încălzi cu aburi, care este, de altfel, foarte simplu.

Ca să arăți tinerilor că nu făcea două parale civilizația antică și că noi merităm ceva mai mult, este o mare greșală, căci am luat numai o latură a chestiunii.

Nu e nevoie să admirăm în toate pe cei antici. Ii putem admite numai în ce au realizat ei mai bun și în anumită epocă.

N'o să admirăm Athena căzută în mâinile politicianilor cari își umpleau buzunarele, bângâind mâinile când în traista

de aur a Marelui rege persan când în buzunarele vicleanului rege Filip, tatăl lui Alexandru cel mare.

Cu atât mai puțin vom cădea în extaz în fața Romei lui Catilina, dar vom admira pe Pericles pentru geniul său politic, pentru realizările sale, pentru actele și cuvintele sale memorabile, cum ne vom închina în fața geniului unui Scipione Africanul, sau ne vom scoate pălăria în fața acelor, cari la Thermopile sau Câmpiile Catalaunice au apărut civilizația, pe care noi am moștenit-o azi.

Cărțile de exagerare sunt nedemne de a fi cărți de educație. Sunt tendențioase și, deci, inutile.

S. R.

Ș T I R I

Numărul viitor al revistei „Dimândarea“ îl vom dedica Românilor din Albania.

Marele eveniment, care a pus, sub egida Romei, pe frații noștri înstreinați dela Valona la Scutari, dela Durazzo la Coritza și Delvino, va fi tratat sub toate aspectele lui obiective și de importanță covârșitoare pentru elementul românesc din Peninsula Balcanică.

Revista noastră, care se ocupă, în modul cel mai larg, și cât se poate de generos, cu toate problemele culturale și naționale de față, ajunge greu la destinație, în Balcani. Se fac fel de fel de chitibușuri pentru ca publicația să dispară.

Avem la dispoziție pentru cei cari vin în țară, numere ce-i interesează în special, în polemica cu d. Keramopolos, care a fost o vastă anchetă și o bună contribuție la cunoașterea atâtor probleme puțin cunoscute despre Aromâni.

Numerile acestea ar fi bine să fie cerute prin Societatea noastră de cultură macedo-română.

M a x i m e

Din cenușa mormintelor străbune se aprinde flacăra care însufletește și înalță popoarele, după cum, din negura vecinicii răsare lumina astrelor ce ne luminează și ne călăuzește.

Cultura spirituală plutește peste întunecul neștiinței ca raza stelară peste haos. Fericite popoarele ce s'au botezat în lumina ei.

Recenzii

Toli Hagi Gogu. — Romanus și Valahus (sau ce este Romanas, Roman, Român, Aromân, Valah și Vlah).

Broșura lui Hagi-Gogu este rezultanta unor vechi și străduitoare cercetări. Mai interesantă e fiind opera unui nespecialist, deci, fără pretenția de a epuiza subiectul și fără posibilitatea de a-l trata original și unic.

Totuși, Toli Hagi-Gogu este un muncitor emerit, cu calități de migăleală chiar. A citit mult și a cercetat tot ce l-a stat în putință. Dealtfel, alegerea nu l-a împiedicat să uzeze de tot și să citeze din toți.

Face istorie, filosofie, etnografie, considerațiuni politice: îmbrățișează tot ce poate în matca cuvântului Romanus și Valahus.

O carte are un obiectiv; este un catapult contra sau o cetate de aparat. Are nevoie de o concluzie și Hagi-Gogu i-o dă.

Din toate popoarele neolatine, numai noi am păstrat numele. Cu mândrie imperială îl pronunță păstorii din Pind. Din nenorocire, în Daco-România, l-au inobilat cărturarii, în frunte cu Kogălniceanu. Rumân (nu român, care e nou) înseamnă rob, iobag gliei, care nu era a lui. Numai marii cărturari ai Ardealului, lui Șincai, Micu, Cipariu și Petru Maior, etc. au desgropat din cenușa umilinței fără seamăn flacăra romanității noastre eterne.

Dar în popor, în poezia populară, în civilități, în sentințe, anecdote, cuvântul Român și-l-a păstrat întreaga lui semnificație. Ajunsese atât de generic și generalizat, pentru a arăta un om demn de milă sau de luare aminte, în cât se confundă Românul cu om.

Pecetea latinității, sau mai bine zis a romanității noastre, s'a păstrat neatinsă, a fost diamantul în fillonul de cărbune din istoria neamului.

Era mândria ascunsă, sub zeghe și căciulă, a ciobanului, era mângâierea și superioritatea conștientă a țăranului față de veneticul stăpân de o zi.

Pentru noi, cuvântul Român a fost însăși sufletul și tăria rezistenței noastre prin veacuri.

Contribuția lui Toli Hagi-Gogu e binevenită, onestă și obiectivă — ne dă o imagine a evoluției și a oborșiei cuvântului Romanus și Valahus. Credem că nici autorul n'a urmărit mai mult.

SIMEON RUFU

U N A P E L

Rugăm a ni se comunica adrese de prieteni pentru abonamente. O revistă nu trăiește în vânt; are nevoie să fie susținută. Cu oare-care bunăvoință, și, pornind dela orice sumă, fie care își poate da obolul pentru o cauză bună și folositoare tuturor.

Redactor-responsabil: ION GHÎȚEA

